

華僑日報

第四七三號
香港政府明令指定刊登有法律性質廣告之有效刊物
本報地址：香港德輔道中
電話：二六六六
零售每份一角
本埠每月三元
外埠每月四元
廣告刊例：第一版每行一元，第二版每行八角，第三版每行六角，第四版每行四角。長期優待。

蔣總統吉田會談致獲協議 加強中日合作

【中央社台北廿四日電】蔣總統與吉田首相會談，已告圓滿結束。雙方就中日合作問題，達成重要協議。蔣總統對吉田首相之誠意表示欽佩，並表示中國政府將盡力促進中日友好關係之發展。吉田首相則對中國之和平政策表示理解，並強調日本將致力於亞洲之和平與穩定。雙方一致認為，加強中日合作，不僅符合兩國之利益，亦為亞洲和平之基礎。

分別接見吉田 討論中日問題

【中央社台北廿四日電】蔣總統於今日下午分別接見吉田首相及陳副總統。蔣總統在接見吉田首相時，就中日合作問題與吉田首相進行了深入討論。蔣總統表示，中國政府將以誠實之態度處理中日關係，並希望日本方面亦能以同樣之誠意相待。吉田首相則表示，日本將致力於亞洲之和平，並希望中國政府能理解日本之立場。

中日研究發表池田函

【中央社台北廿四日電】中日研究會今日發表池田首相致蔣總統之信函。信函中，池田首相對中日合作問題表示重視，並表示日本將致力於亞洲之和平與穩定。池田首相並表示，日本將盡力促進中日友好關係之發展，並希望中國政府能理解日本之立場。

光臨指導昌勝 為本銀行九龍分行開業敬備酒會恭候

【本報訊】本銀行九龍分行將於今日（廿七日）正式開業。為慶祝開業，本銀行特備酒會，恭候各界光臨指導。昌勝先生將於今日下午光臨本銀行，並為本銀行之開業提供指導。本銀行將竭誠為廣大客戶提供優質之金融服務。

馬來亞銀行有限公司敬約

酒會時間：上午九時四十五分至十一時四十五分
九龍行址：彌敦道二二七號 電話：六六〇六七七
六六一六一七

「讀賣新聞」評論 日本承認中共 僅係時間問題

（中央社東京廿四日電）讀賣新聞今日發表評論，認為日本承認中共僅係時間問題。評論指出，日本與中國之關係，應以和平與合作為基礎。日本應理解中國之和平政策，並致力於亞洲之和平與穩定。評論並表示，日本將盡力促進中日友好關係之發展。

京士頓大廈

打樁完成
最後一座
戶戶單邊，靜享優美
錦興地產有限公司
地址：香港德輔道中

雙喜月珠寶金行有限公司啟事

本行由農曆正月初三日至二十日全部新
型裝修準於正月廿一日（新曆三月四日）
開市在裝修期內有關一切業務事宜暫在
大道中八十八號伯爵珠寶公司內臨時辦
事處辦理惠顧諸君至希留意為荷
雙喜月珠寶金行有限公司謹啟
地址：香港大道中一百四十六號

馬來亞銀行有限公司敬約

酒會時間：上午九時四十五分至十一時四十五分
九龍行址：彌敦道二二七號 電話：六六〇六七七
六六一六一七

勞力士 ROLEX

一九六〇年瑞士
表廠所製出之女表
表總共獲得2,670個
天文台標準時計獎
狀其中2,420個全為
勞力士獲得（佔全
數之90.6%）
女表之機件
微細凡機件愈
微則能獲得時
計獎狀愈難
勞力士 女庄表

僑苑 高尚住宅 花園洋房

九龍太子道245-247號
可分五年付款
現貨八五折
114年期

僑建大廈

九龍旺角彌敦道566-568號
快將完成 樓下旺舖
樓上住宅 三萬餘元
109年期

僑豐建業有限公司

英皇 大 樓

香港北角
英皇道
糖廠街口
四面單邊
999年期

特設入伙後五年分期付款 勿失良機
經已打樁趕速興建上蓋 由式萬餘元起
打樁期內仍照 九折優待 快將收回原價
年期最長 地點最好 洋房設備 唐樓價錢
康達置業有限公司 安華建築公司
香港中環大馬路424室 九龍旺角恒生銀行302-305室
電話：式〇〇三式 電話：八〇四-〇八 八〇四-〇〇

裕華 國貨

總店：663607 669543
中區：444928 443402
北河：862737

彌敦道總店 北河街 分店 三店同時舉行

表明英國主張普遍澈底裁軍
會晤西方代表共商一致步驟

永久性國際軍

促成派軍協議

論
要靠意志和信心

國城市設計專家卜普爾教授，應計學會香港分會之邀，于上星期日將與行政立法局議員及市政局等會面，並與香港城市設計中心會商。我們試作一個圖：將市中心的總統日本未有之

出人。卜氏此來港，對於香港未來城市設計，必有許多幫助。

卜氏曾教授在星期六招待記者時，曾提出關於香港城市設計問題的幾點評論：

補救收縮龐大的私有地土之外，否則無可設計合適的衛星城市。城市發展計劃是協調龐大的金錢和人力，當然要政府發生興趣才能施諸實現。然而香港政府

今

方上馬島復興成景區

二十洲國
解調計
會長外蘇美
供一之歐洲空
國不惟應致
國之解
決，歐洲理
會各國準備
空

國人及土耳其人地區，由於各地動蕩不安，俱可以看到。露島，叙利亞政府已宣佈希臘人的數目，達超戒嚴法令。據尼達聖王耳其人，大約爲四萬，敵具魯特之鐵道泥

[illegible]

總統擬訂
 釋放，三十分鐘後，
 黑人遊行回到馬利蘭
 州學院的校園，並舉
 行一個單集會，賈
 朱之光週一要要求約
 所乘飛機
 作何聲
 美聯社法蘭西巴
 黎二十四日電）法外
 華籍與
 招呼與
 中共代表
 要求約

[illegible]

日本報新聞精華

師範生數字二五三

此爲昨午學區之官方統計
小學、幼稚園各級師範訓練
(按日本教育二二)

炎

弄得一團糟。在撒哈拉以下的非洲，美國迫使歐洲國家撤退，把權力交給那些要做民主國家的「新國家」。

每一個「新國家」——有些只有五十萬以上的土人——都將美國以及在各聯合國多國間的世界中的一枚四角鈔票。

在南美洲，從美國的立場來說，是分成兩個離析的局面。正如一個觀察家所說：「一個南美洲版圖，美國有時看來像一個有斷斷續續的世界中的一枚四角鈔票。」

該位金髮女生在碎坡 據說：他的法語不佳 聞覺到地震時，有些

當時被震
驚方正
驚解」。他稱：法國
的內衣以手工縫製，一
與中共一均能震裂平
驚解」。他稱：法國
的內衣以手工縫製，一
與中共一均能震裂平

但以利流
下。法大使館
警設敵，塞國和館
的官員們
雅大使館亦設在該處
隨行六人
晚十時許
飯店內。

【中央社倫敦廿三日電】

不久覺得。震動使雅
與受到微小或寬泛的
損失。地震後九十分
鐘，警方說他們沒有
受過損失，或受傷之嚴

亞細亞不能

戴高樂計劃

六天不睡覺，
副司長率
員到不超
理員不超
設辦公處於旅館。他
其後雅興地震前

（中央社馬尼拉廿四日專電）馬尼拉立憲，晉謁戴尚樂的東南亞中立化計不能實行的，因為中共的野心是要認出

（中央社倫敦廿四日電）中共駐英大使謝正光，於廿四日（禮拜六）下午四時，在英外交部外受。至於雅興區外受，情形怎樣，沒有報

（中央社馬尼拉廿四日專電）馬尼拉立憲，晉謁戴尚樂的東南亞中立化計不能實行的，因為中共的野心是要認出

（中央社倫敦廿四日電）中共駐英大使謝正光，於廿四日（禮拜六）下午四時，在英外交部外受。至於雅興區外受，情形怎樣，沒有報

他詭說英語，德語。一抬腿的官方拔腿。此主意識食肥腿菓兩証。

「歷史和文化的關係密切。所以，日本

然，而，在這些中，巴拿馬以投票支持共產黨政府的中委內閣拉政府，却在消息公佈前公開的站在巴拿馬那邊。如果墨西哥和其他國家感覺決定要採取行動，他們將感到興趣而每以解決而不採取行動。

在中共南美洲的長期計劃中，巴拿馬，曾經長期地作為美國而作戰，感到對中共表示叛變的態度是聰明的。

舉例來說，巴拿馬或使其他小國都有機會可使聯合國譴責美國。為

洲國家看來，是個重大的失敗。為了討好印度和尼龍等，美國開罪了在中共南美洲的長期計劃中，巴拿馬，曾經長期地作為美國而作戰，感到對中共表示叛變的態度是聰明的。

舉例來說，巴拿馬或使其他小國都有機會可使聯合國譴責美國。為

在南越，一如在朝鮮，美國進行清道夫打擊蘇聯人而又沒有取得全面勝利的戰爭。

理翰曼在聯合國大會以獲得多數或三票以支持美國的和平世界的構思。

在內，已被排除。官方則斷定他死於鼠疫五歲內，她抽取六十二年十二月。

冊，召喚所有顧客
會。前總理李斯拉
會組織亦派代表
資深機。納秀
一、二班五人，包括的顧客，空閒柳蓮花，病人，後組織每年
（合衆國際社古巴聖地牙哥廿四日電）四十三歲的斯
斯班喬的小兒，週週在古巴南部海岸外失事，
，應於廿小時，週日他如何遇難在三款飛船中的一條用眼睛
聯安斯科十四日電

使僑能業
西德海港造成
國，凍結中歐
接管蘇聯

立
通
失事飛機
修十
小十
新藥
老
血
良
好
與
益
內
各
血
液
分
成
常
與
否

報專欄作家費拉
力筆，頗獲東南
海墜師惡魚獲時
第一條魚出現，我想，別
一條魚魚出三條，我，竟
虛，向我的家人遙告別
一位朋友對我說，對付一條
不偷得不少，不偷先天真後
療治
裹先
虛兩
此，我
人之體
與消耗
過度為
此，我

Signature
607981

R

G

E

以後，表示：法國距離亞洲遙遠，日法外務省判斷錯誤，司時還有更大的影響。各國，試探各國的態度後，再對此問題



Hand pointing to a form titled "Functions of 'AMANO'" and a physical "AMANO" time recorder device.

108 x 80 x 39 (cm) 29 (kg)

安勉勞計時機

AMANO TIME RECORDER

它能使你的業務上利益
得以保障

「泰西有一句格言：『時間即是金錢』」
 時刻今日這句格言無論在任何國
 家和地區依然是真實性的。
 安勉勞計時機乃利用一片時紙來
 記錄每個職工的到工放工遲到早
 退工作時間外此(包括國公及私事)
 近時工作安勉勞計時機能使你對
 時間上不再費而是省時并為你的
 機機整理成為嶄新的紀律化。

香港
 總代理店
H. & H. CO., LTD.
 404 BONHAM, BUILDING, HONG KONG
 TEL: 443108 454241

製造元
 天野特務機株式會社
 日本・横浜

市民慶祝春節消費相當巨大

進進大廈

高尚寧靜·無公屬養苑開設
唐樓價銀·有洋房設備享受
新型設計·三面皆窗
地點旺盛·交通方便

150年期
經已打樁
特價優待

灣仔洛克道102至112

分層廉價出售

洽購處：
中環安樂街12號
電話：21179 地盤：61230
協祥公司
九龍彌敦道735號六樓
電話：841207
五聯置業公司

美國易補力雞精



強身健體·滋補養顏
老少咸宜·青春常駐

送禮佳品

各大藥房士多均有代理
總代理：羅保洋行

旺角地王/友和六樓

上環街439-441-443號
(華打士街大車道)
最繁華地段
最旺舖位
尚有八十年期
全權租賃地價

打樁完成
加建興建

五層四戶
月租四萬
另有兩層

旺角地王/友和六樓
旺角地王/友和六樓
旺角地王/友和六樓

翠苑

藍塘道71-73號
建築完成
裝修內部
快將入伙
惠顧請速

翠苑有限公司
李寶禧大廈312A室
電話：442229

華麗樓

唐樓價銀
高12層 電梯四部
一廳一式兩餘地
每尺祇售\$40-

洽購處：
電話：804108
電話：25076
電話：456018
電話：849263
電話：765058

elna



瑞士愛拿衣車
優點特多
售價特廉
歡迎參觀試車
端馬力洋行

香港大道中六十五號 電話：27976
九龍彌敦道廿一號 電話：851861

源發大廈

九龍旺角奶路臣街·地盤道及南順街

建至叁樓
特價九折
每式萬餘元起

- 三面單邊
- 正面向海
- 地點旺盛
- 交通便利
- 年期長久
- 定價廉宜
- 分層出售

地下舖位：
適合任何商業

二樓：
適合酒樓茶館

三樓以上：
全為高尚住宅

再發建築有限公司
香港彌敦道四一四號 電話：四一四一八 四一四一八

源發金舖有限公司
香港大道中一七二號 電話：四一四一八 四一四一八
或本地盤辦事處 電話：八五五八八

雲集酒樓

號三道院書龍九
冷熱水喉
全日供應
月租由三百元起
月計由七百五十元起

設備豪華
環境幽雅

一七三〇三八：話電

萬應橫蔥茶

小金丹
用功
痰癰瘰癧
瘰癧瘰癧
瘰癧瘰癧

萬應橫蔥茶
小金丹
用功
痰癰瘰癧
瘰癧瘰癧
瘰癧瘰癧

好立克乾餅

成老 豐營
宜幼 富養

10年分期付款

首期可低至一成

長春大廈 香港灣仔道181號
長華大廈 九龍彌敦道752-754號
長康大廈 香港莊士敦道25-33號
長輝大廈 九龍彌敦道
長榮大廈 九龍彌敦道141-155號
長寧大廈 九龍彌敦道3-13號
長明大廈 香港士丹利街4-12號
長盛大廈 香港士丹利街68-72號

洽購處：
九龍東樂大戲院
電話：812831

東產有限公司
電話：31637 24217 23494

本公司假座香港大會堂二樓舞廳舉辦：
模範住宅展覽會
日期：一九六四年二月廿二日至廿七日 一連六天
時間：上午九時至下午六時

大昌

深水埗警局街
171至183號
鄰近渡海碼頭
并有巴士站

分期付款·定金一成
每月只付數百元

保證互程特快

中環大廈一七〇一室
電話：30165-30502

利百酒樓夜總會

宴客 利百到請
晚到年一
利順事百

英國海外航空公司
最新噴射豪華客機
離港：一九六四年五月廿四日
返港：一九六四年六月十五日

地址：干諾道中廿五號地下
電話：二二一〇四或三〇八〇七

官塘地王！官塘道裕民坊大樓招租

(不收頂手)
舖位：
每呎·月租八毫

地點旺盛·環境優美
交通便利·管理完善

洽租處：立信置業有限公司
總辦事處：德輔道中一八〇六號
電話：38203 24322
本大樓租務處：(本大樓裕民坊地下)

花園大廈

銅鑼灣天后廟道

- 最現代化住宅
- 十年分期付款
- 現已建至十樓

洽購處：保華置業有限公司
香港德輔道中一八〇二號
電話：二八八二/四

管理：香港置地及代理有限公司

HOWAH Lamps 巧華燈飾

計設明照種各應適 選精廠名餘卅洲澳美歐華

近來歐美一般原料工資
報漲，船費亦將自三月
一日起增收，敝行經銷
各廠燈飾，來價提高，
勢難避免，惟在漲價以
前所到貨物，敝行仍本
平買平賣原則，照原價
出售，請早日
惠臨參觀選購

巧華洋行 有限公司
香港德輔道中廿六號四樓
(永安中區分店大廈)
電話 三三三二九
三三三二〇

九龍陳列室
九龍何文田太平道一號
(窩打老道火車橋脚)
電話：八四七七—四

本港新聞

現役警員知法犯法

貪污勒索八元

兩罪共廿四五月

【本報訊】現任警員張國強，因貪污勒索，被法院判處監禁二十四個月。張國強現年三十四歲，廣東人，現任警員。去年三月廿五日，在九龍新界區，向一商人勒索八元。商人因不從，被張國強毆打。張國強被控以貪污勒索及毆打他人。法院審理後，認為其罪大惡極，遂判處監禁二十四個月。

嚴懲私家車走白牌

何多賢入獄兼停牌

【本報訊】私家車司機何多賢，因駕駛無牌私家車，被警方查獲。何多賢現年三十五歲，廣東人。去年十二月，在九龍新界區，駕駛一輛無牌私家車。警方在巡邏時，發現該車無牌，遂將其攔下。何多賢被控以駕駛無牌車輛。法院審理後，認為其行為嚴重，遂判處監禁三個月，並吊銷其駕駛執照。

業主申請拆卸

改建九層大廈

【本報訊】九龍新界區某業主，申請拆卸現有建築，改建為九層大廈。該業主表示，現有建築已年久失修，且不符合現代建築標準。改建後的大廈將增加居住面積，並改善居住環境。業主已向法院申請拆卸許可，並表示將在獲得許可後立即開始施工。

卑路乍街八幢舊樓

業主申請拆卸

【本報訊】卑路乍街八幢舊樓，業主申請拆卸。該八幢樓宇位於卑路乍街，建築年代較久，結構老化，存在安全隐患。業主表示，為了安全起見，決定將該八幢樓宇拆卸，並重新興建。業主已向法院申請拆卸許可，並表示將在獲得許可後立即開始施工。

兩個墜樓人

判王潘九妹入獄

【本報訊】兩名墜樓人，其中一人被判入獄。兩名墜樓人分別為王潘九妹及另一名女子。王潘九妹因墜樓受傷，經醫院搶救無效後死亡。警方調查後，發現王潘九妹在墜樓前，曾與另一名女子發生爭執。警方懷疑該女子與墜樓事件有關，遂將其逮捕。法院審理後，認為該女子行為過失，遂判處監禁三個月。

吳華重傷入院

判王潘九妹入獄

【本報訊】吳華重傷入院，判王潘九妹入獄。吳華在墜樓事件中受傷，經醫院搶救後，目前仍在醫院接受治療。警方調查後，發現吳華在墜樓前，曾與王潘九妹發生爭執。警方懷疑王潘九妹與墜樓事件有關，遂將其逮捕。法院審理後，認為王潘九妹行為過失，遂判處監禁三個月。

港九兩地巴士廢除拉繩打鐘古法

【本報訊】港九兩地巴士，廢除拉繩打鐘古法。隨著現代化交通的發展，傳統的拉繩打鐘方式已不再適用。港九兩地巴士公司決定，從即日起，廢除拉繩打鐘古法，改用現代化的報站方式。此舉旨在提高巴士運行效率，並改善乘客的乘車體驗。

解僱夥伴糾同兩慣竊匪

深夜爆竊黃三興夾萬

電鑽無功四萬元無恙

【本報訊】兩名慣竊匪，因深夜爆竊黃三興夾萬，被警方查獲。兩名慣竊匪分別為黃三興及另一名男子。去年十二月，在九龍新界區，兩名慣竊匪深夜闖入黃三興家中，盜取其夾萬。警方在巡邏時，發現該夾萬被盜，遂將其攔下。兩名慣竊匪被控以盜竊。法院審理後，認為其行為嚴重，遂判處監禁二十四個月。

汪長海被控兩罪

案情嚴重不准保

【本報訊】汪長海被控兩罪，案情嚴重，不准保釋。汪長海現年三十五歲，廣東人。去年十二月，在九龍新界區，汪長海被控以盜竊及毆打他人。警方在巡邏時，發現汪長海涉嫌盜竊，遂將其逮捕。汪長海被控以盜竊及毆打他人。法院審理後，認為其行為嚴重，遂判處監禁二十四個月。

嘉頓職員羅興

虧空三萬餘元

【本報訊】嘉頓職員羅興，因虧空三萬餘元，被警方查獲。羅興現年三十五歲，廣東人。去年十二月，在九龍新界區，羅興被控以盜竊。警方在巡邏時，發現羅興涉嫌盜竊，遂將其逮捕。羅興被控以盜竊。法院審理後，認為其行為嚴重，遂判處監禁二十四個月。

食霸王餐

搭霸王車

【本報訊】一名男子因食霸王餐，被警方查獲。該男子現年三十五歲，廣東人。去年十二月，在九龍新界區，該男子在一家餐廳用餐後，拒絕支付餐費。餐廳負責人向警方報案。警方在巡邏時，發現該男子涉嫌食霸王餐，遂將其逮捕。該男子被控以食霸王餐。法院審理後，認為其行為嚴重，遂判處監禁三個月。

校道梯間出現飛仔

露械劫陳麗荷

【本報訊】校道梯間出現飛仔，露械劫陳麗荷。陳麗荷現年三十五歲，廣東人。去年十二月，在九龍新界區，陳麗荷在學校校道梯間，被一名飛仔搶劫。飛仔持械威脅陳麗荷，搶取其財物。陳麗荷被控以搶劫。法院審理後，認為其行為嚴重，遂判處監禁二十四個月。

英國限制澳門貨入境

洋行工廠發生糾紛

【本報訊】英國限制澳門貨入境，洋行工廠發生糾紛。英國政府決定，從即日起，限制澳門貨入境。此舉旨在保護英國本土產業，並提高進口貨的稅收。澳門方面對此表示不滿，認為此舉將對澳門經濟造成嚴重影響。澳門方面已向英國政府提出抗議，並表示將採取必要措施，以維護澳門的經濟利益。

澳港輪船專營權未決定

【本報訊】澳港輪船專營權，目前尚未決定。澳門政府表示，將就澳港輪船專營權問題，進行公開招標。有意投標者，可向澳門政府申請。澳門政府表示，將根據投標情況，決定是否授予專營權。目前，投標情況尚不明朗，專營權尚未決定。

梅琳狄夢嬌昨晚

在皇后戲院登台

主持「法國電影節」

【本報訊】梅琳狄夢嬌昨晚在皇后戲院登台，主持「法國電影節」。梅琳狄夢嬌現年三十五歲，廣東人。她是一位著名的電影主持人，曾多次主持大型電影節。此次，她受皇后戲院之邀，主持「法國電影節」。梅琳狄夢嬌在台上表現出色，深受觀眾喜愛。觀眾對她的表演表示讚賞，並表示希望她能繼續主持更多類型的電影節。

何偉雄報假案

輕判罰一百元

【本報訊】何偉雄報假案，被法院輕判罰一百元。何偉雄現年三十五歲，廣東人。去年十二月，在九龍新界區，何偉雄被控以報假案。警方在巡邏時，發現何偉雄涉嫌報假案，遂將其逮捕。何偉雄被控以報假案。法院審理後，認為其行為嚴重，遂判處罰款一百元。

香港華人永遠墳場

值理會佈告

【本報訊】香港華人永遠墳場值理會佈告。值理會表示，將就墳場管理事宜，進行公開招標。有意投標者，可向值理會申請。值理會表示，將根據投標情況，決定是否授予管理權。目前，投標情況尚不明朗，管理權尚未決定。

先嚴君慈府君之喪於昨(廿四日)

在香港殯儀館出殯承

【本報訊】先嚴君慈府君之喪，於昨(廿四日)在香港殯儀館出殯。先嚴君慈府君現年三十五歲，廣東人。他是一位著名的企業家，曾多次創辦大型企業。此次，他因病去世。他的家人決定，於昨(廿四日)在香港殯儀館出殯。出殯儀式莊嚴肅穆，吸引了眾多親友參加。先嚴君慈府君的去世，是香港華人社區的一大損失。

謝

世威姻

【本報訊】謝世威姻，在香港殯儀館出殯。謝世威姻現年三十五歲，廣東人。他是一位著名的企業家，曾多次創辦大型企業。此次，他因病去世。他的家人決定，於昨(廿四日)在香港殯儀館出殯。出殯儀式莊嚴肅穆，吸引了眾多親友參加。謝世威姻的去世，是香港華人社區的一大損失。

香港華人永遠墳場

值理會佈告

【本報訊】香港華人永遠墳場值理會佈告。值理會表示，將就墳場管理事宜，進行公開招標。有意投標者，可向值理會申請。值理會表示，將根據投標情況，決定是否授予管理權。目前，投標情況尚不明朗，管理權尚未決定。

壽德隆置業有限公司

【本報訊】壽德隆置業有限公司，在香港殯儀館出殯。壽德隆置業有限公司現年三十五歲，廣東人。他是一位著名的企業家，曾多次創辦大型企業。此次，他因病去世。他的家人決定，於昨(廿四日)在香港殯儀館出殯。出殯儀式莊嚴肅穆，吸引了眾多親友參加。壽德隆置業有限公司的去世，是香港華人社區的一大損失。

更換姓名啟事

【本報訊】更換姓名啟事。本人因故，決定更換姓名。原姓名為黃永傑，現決定更換為黃永傑。此啟事自即日起生效。特此公告。

更換姓名啟事

【本報訊】更換姓名啟事。本人因故，決定更換姓名。原姓名為黃永傑，現決定更換為黃永傑。此啟事自即日起生效。特此公告。

更換姓名啟事

【本報訊】更換姓名啟事。本人因故，決定更換姓名。原姓名為黃永傑，現決定更換為黃永傑。此啟事自即日起生效。特此公告。

更換姓名啟事

【本報訊】更換姓名啟事。本人因故，決定更換姓名。原姓名為黃永傑，現決定更換為黃永傑。此啟事自即日起生效。特此公告。

更換姓名啟事

【本報訊】更換姓名啟事。本人因故，決定更換姓名。原姓名為黃永傑，現決定更換為黃永傑。此啟事自即日起生效。特此公告。

更換姓名啟事

【本報訊】更換姓名啟事。本人因故，決定更換姓名。原姓名為黃永傑，現決定更換為黃永傑。此啟事自即日起生效。特此公告。

更換姓名啟事

【本報訊】更換姓名啟事。本人因故，決定更換姓名。原姓名為黃永傑，現決定更換為黃永傑。此啟事自即日起生效。特此公告。

更換姓名啟事

【本報訊】更換姓名啟事。本人因故，決定更換姓名。原姓名為黃永傑，現決定更換為黃永傑。此啟事自即日起生效。特此公告。

更換姓名啟事

【本報訊】更換姓名啟事。本人因故，決定更換姓名。原姓名為黃永傑，現決定更換為黃永傑。此啟事自即日起生效。特此公告。

拍賣高週波電壓機廣告

【本報訊】拍賣高週波電壓機廣告。本人現有高週波電壓機一臺，欲拍賣。有意購買者，請於每日上午十時至下午四時，前往拍賣處洽談。特此公告。

拍賣高週波電壓機廣告

【本報訊】拍賣高週波電壓機廣告。本人現有高週波電壓機一臺，欲拍賣。有意購買者，請於每日上午十時至下午四時，前往拍賣處洽談。特此公告。

拍賣高週波電壓機廣告

【本報訊】拍賣高週波電壓機廣告。本人現有高週波電壓機一臺，欲拍賣。有意購買者，請於每日上午十時至下午四時，前往拍賣處洽談。特此公告。

拍賣高週波電壓機廣告

【本報訊】拍賣高週波電壓機廣告。本人現有高週波電壓機一臺，欲拍賣。有意購買者，請於每日上午十時至下午四時，前往拍賣處洽談。特此公告。

拍賣高週波電壓機廣告

【本報訊】拍賣高週波電壓機廣告。本人現有高週波電壓機一臺，欲拍賣。有意購買者，請於每日上午十時至下午四時，前往拍賣處洽談。特此公告。

拍賣高週波電壓機廣告

【本報訊】拍賣高週波電壓機廣告。本人現有高週波電壓機一臺，欲拍賣。有意購買者，請於每日上午十時至下午四時，前往拍賣處洽談。特此公告。

拍賣高週波電壓機廣告

【本報訊】拍賣高週波電壓機廣告。本人現有高週波電壓機一臺，欲拍賣。有意購買者，請於每日上午十時至下午四時，前往拍賣處洽談。特此公告。

拍賣高週波電壓機廣告

【本報訊】拍賣高週波電壓機廣告。本人現有高週波電壓機一臺，欲拍賣。有意購買者，請於每日上午十時至下午四時，前往拍賣處洽談。特此公告。

拍賣高週波電壓機廣告

【本報訊】拍賣高週波電壓機廣告。本人現有高週波電壓機一臺，欲拍賣。有意購買者，請於每日上午十時至下午四時，前往拍賣處洽談。特此公告。

香港政府公告

【本報訊】香港政府公告。政府決定，從即日起，調整部分稅收。此舉旨在增加政府收入，並改善公共服務。特此公告。

香港政府公告

【本報訊】香港政府公告。政府決定，從即日起，調整部分稅收。此舉旨在增加政府收入，並改善公共服務。特此公告。

香港政府公告

【本報訊】香港政府公告。政府決定，從即日起，調整部分稅收。此舉旨在增加政府收入，並改善公共服務。特此公告。

香港政府公告

【本報訊】香港政府公告。政府決定，從即日起，調整部分稅收。此舉旨在增加政府收入，並改善公共服務。特此公告。

香港政府公告

【本報訊】香港政府公告。政府決定，從即日起，調整部分稅收。此舉旨在增加政府收入，並改善公共服務。特此公告。

香港政府公告

【本報訊】香港政府公告。政府決定，從即日起，調整部分稅收。此舉旨在增加政府收入，並改善公共服務。特此公告。

香港政府公告

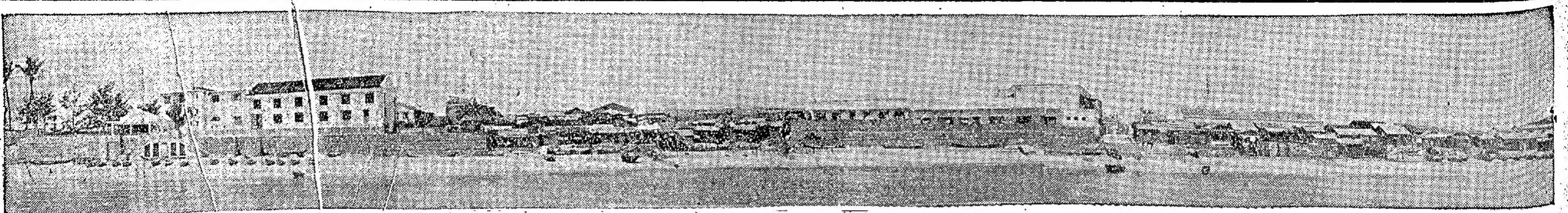
【本報訊】香港政府公告。政府決定，從即日起，調整部分稅收。此舉旨在增加政府收入，並改善公共服務。特此公告。

香港政府公告

【本報訊】香港政府公告。政府決定，從即日起，調整部分稅收。此舉旨在增加政府收入，並改善公共服務。特此公告。

香港政府公告

【本報訊】香港政府公告。政府決定，從即日起，調整部分稅收。此舉旨在增加政府收入，並改善公共服務。特此公告。



各界讀者：今日係... 活動地點：... 活動時間：...

當局考慮調整地稅比率

反對增加補價不求獲接納 鄉會大討商

【本報訊】新界民政署與鄉鎮代表，就調整地稅比率問題，在鄉鎮代表會議上，引起激烈辯論。鄉鎮代表對當局提出的調整比率，表示強烈反對，認為這將增加農民負擔，並要求當局撤回該項建議。

長洲東灣長堤繼續加以擴展

由聖心學校起路長千四百餘尺 當局已批准材料運到即可動工

【本報訊】長洲東灣長堤擴展工程，現正積極進行中。當局已批准該項工程，並已運到所需材料。工程將由聖心學校起，沿海岸線擴展，總長度約為一千四百餘尺。預計完工後，將可容納更多居民，並改善當地的交通和環境。

粉嶺藏霞洞 母子均平安

一胎三男嬰 產後母子平安

【本報訊】粉嶺藏霞洞，日前發生一宗罕見之產科奇案。一名婦女在該處產下一胎三男嬰，母子均平安。此舉震驚當地居民，並引起社會各界的廣泛關注。

元朗樟頭大渠道 定本月底擴建

嚴厲管理交通混亂情形略改善

【本報訊】元朗樟頭大渠道，因交通混亂，現定於本月底進行擴建工程。當局表示，擴建後將可改善交通狀況，並加強對該地區的交通管理。

聖地亞哥民共祝 今年更多發展

鄉首長提八點希望

【本報訊】聖地亞哥民共祝今年更多發展。鄉首長在會上提出八點希望，包括改善交通、增加就業機會、加強教育等。當局表示將盡力滿足鄉民的期望。

慶緣堂齋姑復活 貧病交迫遇救星

新界婦女領袖彭德夫人 夜送棉衣補品噓寒問暖

【本報訊】新界婦女領袖彭德夫人，日前在慶緣堂齋姑復活活動中，夜送棉衣補品，噓寒問暖。她的善舉得到了社會各界的讚揚。

淡水魚多冷死 十二機構盛舉 茶鄉新春聯歡大會

假雅麗珊中心舉行

【本報訊】淡水魚多冷死，十二機構盛舉茶鄉新春聯歡大會。大會於日前在雅麗珊中心舉行，吸引了眾多鄉民參加。

外池內張形勢 四月間露端倪

新界鄉鎮局競選期近

【本報訊】外池內張形勢，四月間露端倪。新界鄉鎮局競選期近，各候選人正積極展開競選活動。

大埔汀角村 村民賀神誕

村民賀神誕

【本報訊】大埔汀角村，村民賀神誕。村民們在村中舉行慶祝活動，祈求平安和豐收。

華僑日報 (英倫航空版) 贈閱單

本港讀者姓名：_____ 地址：_____

英倫親友姓名：_____ 英倫收報地址：_____

贈閱辦法：請將此表填妥後寄回下列地址

華僑日報 或寄英國經銷處：東寶華僑服務社

TUNG PO OVERSEAS AGENCY, 40 GT. WINDMILL STREET, LONDON W. 1, ENGLAND

華僑日報贈送英倫版啟事

本報自一九六三年六月十日發刊英倫航空版，荷蒙各界愛護，銷路日增。本報同人深感榮幸，茲為擴大服務，特將英倫版贈送給本報讀者。凡在本報訂閱者，均可獲贈英倫版一份。詳情請洽本報廣告部。

華僑日報社謹啟

本報自一九六三年六月十日發刊英倫航空版，荷蒙各界愛護，銷路日增。本報同人深感榮幸，茲為擴大服務，特將英倫版贈送給本報讀者。凡在本報訂閱者，均可獲贈英倫版一份。詳情請洽本報廣告部。

華源工廠大屋 僅餘樓下一間

即買即用 一次付款：150,412元 分期六十個月付 先付：46,045元 每月付：2,719元

上元祝佳節 芙蓉山竹林寺

農曆正月十五，上元佳節。芙蓉山竹林寺舉行慶祝活動，歡迎各界人士參加。

本港新聞

香港痲瘋兒童會

呼籲社會熱心人士 捐款創辦特別學校

（特訊）香港痲瘋兒童會，為改善痲瘋兒童之生活，並使他們能受教育，特向社會熱心人士呼籲捐款，創辦特別學校。該會成立於一九三九年，當時由九龍痲瘋院院長發起，旨在收容痲瘋兒童，並給予他們適當之教育與訓練。目前該會已收容痲瘋兒童一百餘名，其中大部分為貧苦家庭之子女。該會負責人表示，目前該會之經費極為拮据，難以維持現狀，更何況創辦特別學校。因此，特向社會熱心人士呼籲捐款，以支持該會之工作。捐款之用途，將全部用於創辦特別學校，並用於該會之日常運作。捐款之金額，不拘多寡，均表歡迎。捐款之方式，可逕向該會秘書處接洽。該會秘書處地址：九龍痲瘋院內。

日本證券界首腦 瀨川美能留抵港

該日證券發展趨勢 指出國際經濟形勢

（本報訊）日本證券界首腦瀨川美能，於昨日（廿四日）由東京飛抵香港，展開為期三日之訪問。瀨川氏此行，旨在考察香港之證券市場，並與本地證券界人士交換意見。據悉，瀨川氏在港期間，將與香港證券交易所主席及多位董事會成員會面，並出席有關證券發展之座談會。瀨川氏在東京時，曾就日本證券市場之發展趨勢，以及國際經濟形勢，發表其個人之看法。他表示，日本證券市場在戰後已開始復甦，預計未來將有進一步之發展。同時，他也指出，國際經濟形勢之變遷，對各國證券市場均產生深遠影響，各國應加強合作，以促進國際經濟之穩定與繁榮。

陳存仁昨返港

在駐港使館作學術演講

（本報訊）著名學者陳存仁，於昨日（廿四日）由上海飛抵香港，隨即前往駐港使館，作有關學術之演講。陳氏此次來港，係受駐港使館之邀請，就中國文學史及社會思想等課題，與本地學者交換意見。陳氏在演講中，就中國文學史之發展，以及社會思想之變遷，發表其個人之見解。他表示，中國文學史之發展，與社會思想之變遷，息息相關，不可分割。同時，他也指出，中國文學史之研究，應結合社會背景，方能深入瞭解其內涵。陳氏之演講，引起在場學者之高度興趣，並引發多場熱烈之討論。

老同盟會會員 許倍三舉殯

親友到祭逾千人

（本報訊）著名老同盟會會員許倍三，於昨日（廿四日）在九龍舉行舉殯儀式。許氏生前熱心公益，曾任多個社會團體之負責人，深受親友之敬重。其舉殯儀式，由親友發起，並邀請多位社會名流主持。儀式當日上午，許氏之靈柩由九龍運往香港，隨即舉行入殮儀式。入殮儀式由多位社會名流主持，並有眾多親友參加。儀式結束後，許氏之靈柩隨即運往安葬處安葬。許氏之舉殯儀式，引起社會之廣泛關注，並獲得各界人士之支持與哀悼。

不醉翁

特效化酒丸
春節應酬 不可不備
不醉翁為德國名醫所發明，飲酒時服下一丸，不能飲酒者就能飲酒，小酒量變成好酒量，決無嘔吐頭暈飲醉之苦。

各大藥房 均有代售

les maitres biscottiers réunis

法國 梅得利多士餅 港 港

極度香脆 美食者嗜之
入口鬆化 胃弱者愛之

配任何冷湯羹皆極相宜，佐之示，沙丁，這哩等錦上添花，三重包裝，裝璜美觀，長保新鮮

香脆鬆化 消化極易
為三文治快餐或小食所不可或之之選
想佳品

品質特佳 價錢相宜
近代化，包裝大方名貴，長久保持新鮮

更有提干多士應愛好者之需要
法國商品展覽週展出：
日期：2月21日至2月28日 地點：九龍永安公司
2月21日至3月7日 香港大九公司
2月21日至3月8日 香港先施公司
3月1日至3月8日 香港大九公司

總代理：億中洋行 食品部
EASTERN ZONE INDUSTRIAL CO., LTD.
PROVISION DEPARTMENT
永久陳列所：英皇道33號地下 電話：704185 708989



文熙大廈

連樓中區·交通最便
步行數分鐘可達中環

打樁完成
趕工興建

仍照九折優待
由式萬餘元起

999年期

高尚住宅——不准開設公寓舞院
興旺舖位——合營各行商業
餘額無多·欲購從速·長期付款·歡迎面洽

總代理：億中洋行有限公司
大道中七十六號二樓 電話：33403·32549
錢時珠寶行
大道中七十四號B 電話：32210·30088

萬國鑽井公司

下地號五十五道下龍九 址地
三三八二六六，九八六七二六 話電

本廠具備全港獨有之
世界名廠最新型鑽井機
多台該機設有強力馬達
與高度油壓裝置並有特
種鑽頭配備對於任何地
質岩層均能鑽達千餘呎
之深度舉凡困難重重或
水量不足或別家無法完
成之水井均請委託代辦
保證指日完竣並可簽約
為憑

六層唐樓

分層出售
有入伙紙
入住後分三年付款
每層抵售三萬餘元

洽購處：上海街378號
電話：844160
或該地盤胡太接洽

建成 Keensen Co.

華人行樓下

清貨大減價

推出所有名廠新貨
五折·六折
大犧牲
志在掃清存貨
請早惠臨·勿失良機

愛慕

法國貨品展覽週
二月廿一日至廿八日
請駕臨參觀本店代理
「LOU」胸圍，底裙，
「PIRE」碧姬「泳衣，
睡衣，及西服等
款式新穎，
色澤艷麗

新式唐樓

售價特別廉宜
可分五年付款

旺角林荷街69, 71, 73, 73A號
旺角新填地街 312, 314號
深水埗北河街 28, 30號

洽購處：
錦華建築發展有限公司
大道中廣安銀行大廈709號
電話：四四五一九七

恒生信託

有限公司

...因為一切財務
已委託可靠的代理
恒生銀行經辦之：

代理管業收租
介紹買賣房地產
代買賣及保管股票
計劃興建樓宇
投資信託

地址：德輔道中七十七號
恒生銀行三樓
電話：二九九二（總機接洽）

業務範圍

恒生信託有限公司

競價冷落七幅成交

[illegible]

四大劇團三月六日晚在大會堂義演
請各界人士踴躍購票欣賞共擎義

防衛會議建築委員會，開辦籌募運動，獲社會各方面支持，捐款如雪，直線上升。

昨夕七時及六時三十分，該會主持閻祖堯夫人及馬嘉賓蘭蘭主席，分別在舊港混合中英文歌，請各界紳士鼎力支持或贊助籌募運動，大獲響應，多多致謝，踴躍購票，士嘉堡主席蘭蘭致夫人呼籲詞後，各界人士入場，段段，醫學界有經驗人士指出，以為年人容易患上癌症，而死亡率比肺病高出百分之五十。以為防衛人羣健康，及解除痛苦之疾苦，對防癌工作，應有積極之必要。

訪問親界宗親

同入，昨晚所春壯日，聯袂出遊新界沙田、大埔、粉嶺、上水、元朗、葵山、荃灣等地區，稍觀各宗祠，轉赴一武營，並參觀。每經過一區時，均被該區居民挽留，會其何鄉親及各宗親，互相款待。

氣派合族同人，有開張者如建寧、松溪、安順、理監事有賴、茂聰、葉寬、伯坤、陳榮、何江、何榮、吳廣、海章、敬文、福泰、何九、何錦、何輝、鳳心、銘賓、欽泉、何紹、玫瑰、鳳枝、靈心、何杜麗賢、何德亮、何傑、五弟多人。

家盛牌椅子

這裏有幾位「家盛」牌椅的師傅，這些椅子全部適合英國，辦到咖啡室，夜總會等場所使用。

家盛牌椅子

.....假如你要買椅子的話，這裏有幾種「家盛」牌的原來製品，可供多致。這些椅子全部適合家庭，辦公室，學校，醫院，咖啡室，夜總會等場所使用，製造精巧，品質優良，售價亦特別低廉，由六十至八十五元，現貨供應。

Model No. 577

Model No. 578

Model No. 580

Model No. 500

Model No. 573

Model No. 665

Model No. 2120

Model No. 2100

Model No. 2105

請至下列出售處參觀選購

先施百貨公司

香港及九龍

鈞安傢俬公司

彌敦道 488 號

南橋公司

窩打老道 41 號

大明傢俬公司

平康道 199 號

永安百貨公司

德輔道中 213 號

香港豐順絲綢

德平道 45 號

大馬路 425 號

通利有限公司

中環大區四樓

九龍彌敦道 67 號

150年

厦大天南

側院戲院都皇道英角北

樓高廿層 · 三面單邊
 面向東南 · 地點適中
 商場旺盛 · 住宅優雅
 售價廉宜 · 年期長久

南方大廈 地下出租

經已
完成

餘額無多 訂購從速

分層出售 分期付款

南方大廈地下舖
 位尚餘數間適合
 銀行及百貨公司

洽商費

利廣有限公司 · 康賢實業有限公司
 馬來亞建業有限公司

香港德輔道中德成大廈一二〇八室 電話 20578 · 31589 王瑞麟 電話 704168

華發新樓
官塘·鹿寧道

入伙

即買即住

三房一廳
一次付款：一萬七千六
分50月付每月三百四十三元

華源 香港永安人祥大馬十一樓 電話29551

法國“布倫”餅乾蛋糕廠

以規模宏偉，品類繁多見稱，產品有什果蛋糕，金魚朱古力球，朱古力，咖啡，鮮果，之士，番茄等夾心威化，香鬆可口，精緻絕倫，被譽為法國餅乾之桂冠洵非過譽



法國商品展覽週展出之日期及地點如下：

日期：2月21日至2月28日	地點：九龍 永安公司
2月21日至3月7日	香港 大利連公司
2月21日至3月8日	香港 先施公司
3月1日至3月8日	香港 大丸公司

總代理：億 中 洋 行 食品部
EASTERN ZONE IND. CO. LTD., PROVISION DEPT.
陳列所：英皇道33號地下 電話：704185, 708989

半山區現成豪華花園洋樓

柏道別墅

柏道二號

每尺約八十元

材料最靚
車位免費
三面單邊
五年付款

PARK VILLA
九九九年期

香港置地及代理有限公司管理
接洽處：柏道二號本別墅辦事處

液經瓶可噴45天



此外施無他法，
唯有此將可通！

凡患鼻癢，鼻癢，鼻塞，鼻血，等諸症，各現鼻赤，鼻水淋漓，噴嚏不止，頭暈，頭重，失眠，健忘，呼吸困難，不思飲食，以及因一切鼻病所引起之痛苦，用鼻見通療法，保證根治。在日本已治數百萬人。歡迎函索說明書，索取說明書即寄。

新出品鼻見通ABC鼻水三瓶裝，專治鼻癢，鼻塞，預防鼻病，每瓶特價二元八角

廣南龍總代理 廣安貿易公司 P.O. BOX 14959 HONG KONG.

經售處：香港永泰堂大道中105號，九龍利全堂吳松街85號，廣仁堂藥街185號。

鼻見通 日本發明 特效鼻藥

根治一切鼻病





三菱牌電風扇

給諸位帶來清爽的涼風

三菱牌電風扇由於質量優秀，易於使用聞名環球。三菱牌電風扇除了有Y30—CW型以外，還有多種多樣形狀與尺寸的座地式、桌上式、掛牆式等電風扇。三菱牌Y30—CW型電風扇不但漂亮而且還極結實、加之具有晶體按鈕開關、遙控擺角調節裝置、指示燈等。三菱牌電風扇的種類繁多，請在附近的電器行選購是幸。



Y30—CW型

Y30—CX型
附加晶體按鈕開關、計時開關、遙控擺角調節裝置、指示燈。



協信有限公司：Li Po Chun Chambers, Room 116, No. 185-195, Des Voeux, Road C., Hongkong Tel: 452-424



MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION
Head Office: Mitsubishi Denki Bldg., Marunouchi, Tokyo, Cable Address: MELCO TOKYO

星
 信
 日
 報
 分
 類
 廣
 告
 每
 段
 一
 大
 字
 四
 個
 刊
 登
 二
 天
 八
 元
 三
 天
 十
 元
 五
 天
 十
 五
 元
 十
 天
 二
 十
 元
 不
 限
 天
 數
 另
 議

ASAHI PENTAX
SV

全世界首創

高度灵敏運動測光表
自拍擊及菲林自動記錄表

最新

賓得 單鏡反光机

SV型

總代理 太平洋行



巴黎嬌蘭 GUERLAIN
最新出品

“愛妙聲”香水

名貴手袋裝及大中小型裝

古龍水・頭水

各類型裝

GORDON'S DRY GIN

酒毡頓哥 王之酒毡



品氣味純潔
飲時芬芳
冰塊或加
水或菓汁
更覺其美
味無窮

理經總行洋祥天

總經理：香港新志利洋行

住士敦
 文
 打
 仍照
 由三
 9
 高尚
 興旺
 餘額
 洽贈

一九六四年度
中學入學試題預習專欄
華僑日報升中試題研究委員會主編

中文科 (八)

乙、試題預習

假設試卷三

- 第一部 (時間二十分鐘)
- (一) 讀字或正 (在下列各句中找出錯字或別字, 在其下畫一橫, 如正字寫在句末的括弧內)
1. 登上高山峻嶺, 重山疊嶂, 方知自己的渺小。()
 2. 我非但沒成小明的見識, 所以我很附和。()
 3. 西父雖然年紀已老, 但他從不讓過這體面的生活。()
 4. 上山的山路崎嶇難行, 他體力不支, 在半途中已疲憊不堪了。()
 5. 太陽的光彩照人, 天色漸漸亮了。()
 6. 柳絮隨風, 清澈的溪水環繞着山脚。()
 7. 他的工作非常勤勞, 自己的兒子也不過問。()
 8. 這道難題的工作, 做起來真教人厭煩。()
 9. 他看來很誠實, 使人容易信。()
 10. 他這番話的言外之意是什麼?()

- (二) 填上詞語
1. 米已成炊 ()
 2. 自出機杼 ()
 3. 耳熟能詳 ()
 4. 以假亂真 ()
 5. 以逸待勞 ()
- (三) 填上反義詞
1. 興家立業 ()
 2. 對牛彈琴 ()
 3. 懷恨在心 ()
 4. 得意洋洋 ()
 5. 進退維谷 ()

- (四) 將下列各組文字配合甲組, 使成爲一句成語。(只須將乙組詞語號碼填入括弧內)
- 甲組
1. 力不() (C)
 2. 順() ()
 3. 夜() ()
 4. 引() ()
 5. 出() ()
 6. 口() ()
- 乙組
- A. 足跡
 - B. 不遇
 - C. 從心
 - D. 零錢
 - E. 驚慌
 - F. 入盜
 - G. 赤裸
 - H. 是非

- (五) 找出適當的詞語, 代替下列解釋:
1. 把一切精力集中, 以便應付某一問題。
 2. 機警敏捷, 勇往直前。
 3. 有甚麼困難的困難。
 4. 變成空虛, 抽象, 無實際。
 5. 喻行人和車船往來。
- (六) 試從括弧內, 選出一個和下面有橫線的字讀音相同的, 並在該字下畫一橫。
- 草草人命 (當, 好, 當)
1. 否極泰來 ()
 2. 殺人滅口 ()
 3. 病入膏肓 ()
 4. 陰差陽錯 ()
 5. 虛與委蛇 ()

- (七) 將下列各組的字連成通順的句子。(不必依排列而用字, 先按次序)
1. 雲, 月, 月
 2. 天, 雲, 雲
 3. 學, 雲, 雲
 4. 雖然, 但是, 所以
 5. 不僅, 而且

- 第二部 (時間二十五分鐘)
- (一) 配對:
1. 合 () () 合
 2. 明 () () 明
 3. 息 () () 息
 4. 重 () () 重
 5. 求 () () 求
- (二) 把下列各組的字連成通順的詞句:
1. 樂人之樂
 2. 玉帛化爲干戈
 3. 爲國有死之志
 4. 樂而不淫
 5. 盡如不無信譽

- (三) 把下面適當的詞語填入括弧內, 使與左面的詞語意義相同。
- (注意: 只須將右面詞語的英文字母填入括弧之中便可。)
1. 眩暈 ()
 2. 匍匐 ()
 3. 馬促 ()
 4. 諮詢 ()
 5. 急遽 ()
 6. 頻頻 ()
 7. 疲憊 ()
 8. 修葺 ()
 9. 潛藏 ()
 10. 廣闊 ()
 11. 修正 ()
 12. 威逼 ()
 13. 放能 ()
 14. 缺點 ()
 15. 恐懼 ()
 16. 衰落 ()
 17. 凋謝 ()
 18. 奸詐 ()
 19. 凌辱 ()
 20. 推拒 ()

- (四) 試將所附的詞語適當填入下面的文章的空格內:
- 文天祥 功勳 事變 力量 勇氣
孫中山 曉諭 真正 廣大 相連
什麼叫生活, 什麼叫 (1), 原來各有各的看法。一般人以爲能舒舒服服一生就是幸福, 而另一些人則認爲爲人羣建立 (2) 才是幸福, 古代的 (3), 更何況就是這樣, 近代的 (4) 也是這樣。

- 這就說來, 人生並不是爲自己的 (5) 或利益, 而應該爲了 (6) 人羣的利益, 爲了致力於人類社會的 (7) 事業。只有這樣, 我們才會有和廣大人民血脈 (8), 才會有無盡的 (9) 推動自己前進, 才會得到 (10) 的幸福。

- (五) 問答: 讀下面一段短文, 然後回答下列各題:
- 一般人往往在追求學問的範圍非常狹窄, 認爲祇有在學校裏、課堂上得來的知識才是學問, 這是很大的錯誤。我們應該知道, 學問的範圍是很廣的。書本上的知識, 祇是學問的一小部份; 而且這一小部份的學問, 還是前人從生活中, 經過不斷的摸索才得到的, 是前人辛苦工作的成果。可是我們生活裏, 却有許多新的事物需要我們去學習, 有許多真理等待我們去發現, 這些才是更廣闊的學問呢! 我們可以說, 整個人生, 整個宇宙, 就是一部最偉大的書; 我們所處的社會, 就是一部最廣大的學問。只要我們能好好地利用我們的智慧, 多去探討, 多去思索, 我們隨時隨地都可以得到豐富的學問了。

1. 一般人對求學的範圍多認爲怎樣?
- 答: _____
2. 在我們的生活裏, 還有些更廣闊的學問, 那是些什麼?
- 答: _____

3. 什麼是廣大的學問和廣大的學問?
- 答: _____
4. 應該怎樣做才可得豐富的學問?
- 答: _____

5. 試在上文中找出下列二詞的反義詞:
- A. 窮困 B. 貧乏
- (六) 填上適當的字或詞語在括弧中, 每次只准用一或二字
- 求學與做人

- 求學與做人, 本來 (A) 一件事的 (B) 面, 是分不開的。 (C) 我們 (D) 的目的, 就是在學習 (E) 的知識, 可是要明白 (F) 的道理, 却又非去 (G) 不可。在 (H) 一方面, 我們知道, 到 (I) 讀書, (J) 求得基本的知識之外, 更 (K) 要的是能將這些知識應用在我們 (L) 生活上。只 (M) 這樣, 我們求學才是有 (N) 的, 才不是讀的 (O) 書。我們 (P) 爲一個 (Q) 有學問的人, (R) 是一個懂得做人道理的人; 而一個最 (S) 做人道理的人, 也必然是一個真正在學問上 (T) 的人。

- 答案下一期刊出
- 假設試卷二答案
- (一) 錯字改正: 1. 洗滌 2. 貢獻 3. 畏縮 4. 應付 5. 應付 6. 應付 7. 應付 8. 應付 9. 應付 10. 應付
- (二) 配對: A. 3 B. 1 C. 5 D. 2 E. 9 F. 8 G. 6 H. 4
- (三) 填上: 1. 洗 2. 洗 3. 洗 4. 洗 5. 洗 6. 洗 7. 洗 8. 洗 9. 洗 10. 洗

一九六四年度
英文中學入學試題預習專欄
華僑日報英中會考試題研究委員會主編

英文科 (八)

Answers to Exercises No. 7

1. a) The author was surprised to find that life was not slow and quiet as in the village.
b) He was generally looked upon with interest and excitement.
c) People in the village were inclined to be friendly.
d) Confines of the village... neighbourhood around the village from the outside world... from other places were few and far between... were rare. It gradually dawned on me... I finally realized

2. a) Having made a promise, he kept it.
b) The bank being ruined, the creditors were ruined.
c) The siege being over and the enemy having withdrawn, the city opened its gates, thus reviving its trade rapidly.
d) Being in bad health, he was therefore unable to attend school regularly.
e) Being a rich man, he was able to build himself a fine house.

3. a) for, in.
b) in.
c) to.
d) for, to, to.
e) of, by.
f) in.
g) of.
h) to, with

Preparatory Exercises No. 8

1. Read the following:
Heaven knows from what mysterious distance he had come. He rode down the winding pathway from the high Mongolian plateau with the mountains, barren, atony, and inaccessible, stretching on all sides, an impenetrable barrier; he rode down past the temple that guarded the head of the pass till he came to the old river bed which was the gateway into China. It was hedged in by the foothills, brilliant under the morning sun, with sharp shadows; and the innumerable traffic of the centuries had formed on that floor a rough road. The air was keen and clear, the sky was blue. Here all the year round from daybreak till sundown, passed an unending stream, camels in caravan bearing the brick tea to Urga seven hundred miles away and so to Siberia, long lines of wagons drawn by placid bulls, and little carts in twos and threes behind stout ponies, and in the contrary direction into China, again camels in caravans bringing hides to the markets of Peking, and wagons in long procession.

A) Give words or phrases similar in meaning to those underlined.

2. Change these sentences into simple sentences.
- a) An ass accidentally found a lion's skin, and put it on to frighten the other beasts.
 - b) He did his best to be punctual, but he was still occasionally behind time.
 - c) Everyone declares him to be guilty, but I think he is not.
 - d) He will be dismissed if he does such a thing again.
 - e) The judge believes in his innocence, and is so do I.
 - f) He escaped punishment when he confessed his fault.
 - g) He must serve twenty-five years before he can retire.
 - h) The fog dispersed because the sun had risen.
 - i) He was the son of poor parents, and therefore he had to encounter many trials and difficulties at the outset of his career.
 - j) He is well-versed in books, but wanting in common sense.

3. Explain these phrases:
- a) live up to one's income
 - b) live within one's income
 - c) to be dead against something
 - d) to be in for something
 - e) to be under a cloud
 - f) to be in the doldrums

- (四) 配對: 1. 撤退 2. 撤退 3. 撤退 4. 撤退 5. 撤退 6. 撤退 7. 撤退
- (五) 字句重組: 1. 今日事應明日爲之 2. 一事無成勿求他人爲之 3. 先正己而後正人
- (六) 加上標點符號: 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10.

- (一) 解釋詞語: 1. 依照一定的步驟, 切實地去做。 2. 不可一世的功勞。 3. 做事因循緩慢, 浪費了很多寶貴的時光。 4. 田間的小徑縱橫相連的意思。 5. 形容不安和驚慌的樣子。 6. 沒有什麼本領, 很平凡的意思。 7. 帶有誇獎性, 不能當真的說話。 8. 嫉妒的意思。 9. 離離別非, 到很遠的地方去。 10. 攻訐誇誇的意思。
- (二) 相反詞: 1. 馬虎 2. 平坦 3. 公理 4. 心平氣和 5. 不值一文
- (三) 配上成語: A. 2 B. 20 C. 12 D. 6 E. 3 F. 14 G. 19 H. 13 I. 16 J. 5 K. 4 L. 10 M. 1 N. 15 O. 18 P. 17 Q. 9 R. 11 S. 3 T. 7
- (四) 1. 鈴聲 2. 鈴聲 3. 鈴聲 4. 鈴聲 5. 鈴聲 6. 鈴聲 7. 鈴聲 8. 鈴聲 9. 鈴聲 10. 鈴聲
- (五) 配對: 1. A 2. A 3. 2 4. 1 5. 1 6. 4 7. 1 8. 7 9. 4 10. 5

- (六) 詞語解釋:
1. 以爲的讀書人, 都從個人的利益出發, 希望讀了書, 考上功名, 就可以高升的坐在人們頭上, 享受福。
 2. 像這樣的學習目的, 祇顧個人, 不問社會, 就使得人與人之間, 經常勾心鬥角, 爾虞我詐。
 3. 新的學習目的爲大眾而學習, 爲整個社會而學習, 爲改進人類的生活而學習, 爲世界的未來而學習。
 4. 學習的動機是有誠心, 有毅力, 隨時隨地, 不間不絕地去學。
- (七) 填上適當的字:
1. 現在 2. 現在 3. 過去 4. 過去 5. 未來 6. 未來 7. 現在 8. 過去 9. 過去 10. 現在 11. 過去 12. 過去 13. 今天 14. 現在 15. 過去 16. 過去 17. 過去

(本欄逢星期二、四、六刊出)

劍大英語證書考試
倫敦商會各項考試
申請日期經擬定
可直接向教育局署海外考試組
秘書申請

(特訊) 本港教育局, 每年均舉辦劍橋大學英語證書及倫敦商會各項考試, 各級考試日期如下:

(一) 劍橋大學英語證書考試: 將在下月(三)月二日至十四日舉行。初級證書考試日期如下: 初級證書: 六月九日及十一日, 口試與筆試之日期及時間, 將在下月(三)月二日至十四日舉行。中級證書: 六月九日及十一日, 口試與筆試之日期及時間, 將在下月(三)月二日至十四日舉行。高級證書: 六月九日及十一日, 口試與筆試之日期及時間, 將在下月(三)月二日至十四日舉行。

(二) 倫敦商會各項考試: 將在下月(三)月二日至十四日舉行。初級證書考試日期如下: 初級證書: 六月九日及十一日, 口試與筆試之日期及時間, 將在下月(三)月二日至十四日舉行。中級證書: 六月九日及十一日, 口試與筆試之日期及時間, 將在下月(三)月二日至十四日舉行。高級證書: 六月九日及十一日, 口試與筆試之日期及時間, 將在下月(三)月二日至十四日舉行。

「升中指南」英文科教材
今日在麗的呼聲電台播出
時間: 上午十時半至十時三刻
下午六時正至六時一刻

ENGLISH LESSON 32
DIRECT AND INDIRECT SPEECH (CONT'D.)

7) Change 'this' to 'that'

e.g. John said, "This book is mine."
John said that that book was his.

Change 'these' to 'those'

e.g. John said, "These books are mine."
John said that those books were his.

Change 'here' to 'there'

e.g. John said, "I am here."
John said that he was there.

Change 'to-day' to 'that day'

e.g. Mary said, "To-day is my birthday."
Mary said that that day was her birthday.

Change 'to-morrow' to 'the next day'

e.g. Mary said, "I shall visit my uncle to-morrow."
Mary said that she would visit her uncle the next day.

Change 'yesterday' to 'the day before'

e.g. Mary said, "I met my uncle yesterday."
Mary said that she met her uncle the day before.

HOW TO CHANGE DIRECT QUESTIONS INTO INDIRECT QUESTIONS

1) Use the verb 'asked' or 'inquired'

2) If there is no interrogative pronoun or adverb before the direct question, a conjunction, 'if' or 'whether' must be put before the indirect question.

Example: Tom said to Jane, "Can you swim?"
Tom asked Jane if (whether) she could swim.

3) If the direct question is introduced by an interrogative pronoun or adverb, the same word is used to introduce the indirect question.

Example: He asked, "Where do you live?"
He asked us where we lived.

4) The teacher asked John, "What are you thinking?"
The teacher asked John what he was thinking.

5) The verb 'do' or 'does' or 'did' or 'do' which is used in the direct question is not used in the indirect question.

Example: He asked John, "Do you like sweets?"
He asked John if he liked sweets.

6) Change the order and form of the verb and subject in the direct question into a question; the verb is always placed before the subject.

e.g. He asked Mary, "What is she reading?"
When we change this direct question into indirect question we write the subject.

Example: He asked Mary what she was reading.

EXERCISE 32

- 1) Change the following into indirect speech.
- a. Mary said, "How many sisters have you, Jane?"
 - b. The shopkeeper said, "What do you want?"
 - c. The man asked the little boy, "Can you speak English?"
 - d. Peter asked Tom, "Do you like sweets?"
 - e. The teacher asked the little girl, "Where do you live?"

- 2) Fill in words opposite in meaning to those underlined:
- a. When I cross the harbour to Kowloon, it was rough, but when I returned it was _____.
 - b. Jane lost her pen and Mary _____ it.
 - c. Laugh to-day and _____ to-morrow.
 - d. The people in the room above were noisy, but those in the room below were _____.
 - e. It is easy to learn to walk, but _____ to learn to swim.

- 3) Fill in the blanks with the verb in the left in their correct tense:
- a. See I _____ Marv and her sister walking in the street yesterday.
 - b. Help! The children always _____ their parents.
 - c. Do _____ You may go home when you _____ your work.
 - d. Come! My father _____ down in a few minutes.
 - e. Write I _____ a letter now.

- 4) Give the plural number of the following:
- a. woman _____
 - b. foot _____
 - c. city _____
 - d. leaf _____

EXERCISE 30 Answers

1. a. He b. Yes c. I d. I
2. a. I b. No c. I d. I
3. a. reading will read b. drove will drive
c. hid will hide d. laid will lay
e. copied will copy
4. a. I b. I c. I d. I
e. I f. I g. I h. I
i. I j. I k. I l. I m. I n. I o. I p. I q. I r. I s. I t. I u. I v. I w. I x. I y. I z. I

- (一) 錯字改正: 1. 洗滌 2. 貢獻 3. 畏縮 4. 應付 5. 應付 6. 應付 7. 應付 8. 應付 9. 應付 10. 應付
- (二) 配對: A. 3 B. 1 C. 5 D. 2 E. 9 F. 8 G. 6 H. 4
- (三) 填上: 1. 洗 2. 洗 3. 洗 4. 洗 5. 洗 6. 洗 7. 洗 8. 洗 9. 洗 10. 洗

- (四) 1. 鈴聲 2. 鈴聲 3. 鈴聲 4. 鈴聲 5. 鈴聲 6. 鈴聲 7. 鈴聲 8. 鈴聲 9. 鈴聲 10. 鈴聲
- (五) 配對: 1. A 2. A 3. 2 4. 1 5. 1 6. 4 7. 1 8. 7 9. 4 10. 5

- (六) 詞語解釋:
1. 以爲的讀書人, 都從個人的利益出發, 希望讀了書, 考上功名, 就可以高升的坐在人們頭上, 享受福。
 2. 像這樣的學習目的, 祇顧個人, 不問社會, 就使得人與人之間, 經常勾心鬥角, 爾虞我詐。
 3. 新的學習目的爲大眾而學習, 爲整個社會而學習, 爲改進人類的生活而學習, 爲世界的未來而學習。
 4. 學習的動機是有誠心, 有毅力, 隨時隨地, 不間不絕地去學。
- (七) 填上適當的字:
1. 現在 2. 現在 3. 過去 4. 過去 5. 未來 6. 未來 7. 現在 8. 過去 9. 過去 10. 現在 11. 過去 12. 過去 13. 今天 14. 現在 15. 過去 16. 過去 17. 過去

華僑經濟

南越局面動盪商家訂貨普存觀望

近景仍難樂觀

美援外匯輸入貨，最近雖有解凍，但未聞有大宗貨品輸入。由於未有出口額批出，彼邦輸港貨亦寂靜。

(特訊) 由於南越局勢動盪，美援外匯輸入貨，最近雖有解凍，但未聞有大宗貨品輸入。由於未有出口額批出，彼邦輸港貨亦寂靜。美援外匯輸入貨，最近雖有解凍，但未聞有大宗貨品輸入。由於未有出口額批出，彼邦輸港貨亦寂靜。

復受日貨威脅

口出布棉質高產港 廠內業，十之分百低約港本比價單入接本日開。推向外強加坦斯基巴，布棉質低於至。視注加已家銷。

競爭轉居下風

港布在歐美市 天氣寒冷影響人心 橙樟大盤價崩落

星洲膠市

寂靜平穩 新貨低過成本，幸存底非厚，來途正常，隨時有力翻轉可能，新計數量亦有收縮勢。

批發零售價格均續升

對市民日常生活消費頗有影響 相信短期內不易有回順希望

(特訊) 由於物價上漲，批發零售價格均續升。對市民日常生活消費頗有影響。相信短期內不易有回順希望。

日本水泥輸港

二月份到港數量 再增加至二萬噸 大隆供應每月現約逾三萬噸

(特訊) 日本水泥輸港，二月份到港數量再增加至二萬噸。大隆供應每月現約逾三萬噸。

港幣匯值

美元不值 港幣匯值 港幣匯值 港幣匯值

英勢必遲早

對國勢必遲早 對國勢必遲早 對國勢必遲早

糖市突大跌

進口白砂及赤砂每担比去週末跌三元至三元五角 星洲上砂每担比港幣低八元左右

糖市突大跌

進口白砂及赤砂每担比去週末跌三元至三元五角 星洲上砂每担比港幣低八元左右

花生油煉豆油

走勢背道而馳 花生油煉豆油 走勢背道而馳

泰國新米傾向售出

局勢及預算案使買家多抱觀望 局勢及預算案使買家多抱觀望

業內拆借開做仍少

進出口押匯大致上平穩 進出口押匯大致上平穩

割價求售者極少

局勢及預算案使買家多抱觀望 局勢及預算案使買家多抱觀望

各金舖白金飾金

每兩漲價達十元 每兩漲價達十元

國際金片報升影響

各金舖白金飾金 每兩漲價達十元

人界

刊登在 第六張 每段小字四十大 服務 每天貳元 上期 賜治處

沙咀樓 女庄毛領 新樓出售 聘請教員

航空訊

法客邸寮國

（特訊）法國郵船公司旗下豪華巨型客郵「寶國」號，原係由日本回航返港，照船上發來行程報告，於本月廿八日由日本橫濱開，駛泊九龍倉碼頭，在港卸貨後，停留一日收帳，定即於昨日下午三時，前往駛離已斯脫拿（西貢牙港）駛往香港。

奇諾馬士
廿九到
巴斯拉轉
理代
洋行
廿八返
翼轉
(特訊)多
洋行屬下,大列
倉「每月一處,

基輪貨收
巴古
蓮域
啓由
行日
來本
號，其
行程乃
由日本
啓行
輪一
乃由日本
啓行
照船上
發來行
告，於本月廿八

南昌巨輪
馬時來
廿八泊

廿八返港

(特訊)太古輪船公司旗下黑烟通系
新製噸萬貨輪「南昌」號，其行程乃由暹
羅啓行返港，照船上發來行程訊息，於本
月廿二日開行。該輪行程乃由歐洲啓
行，照船上發來行程訊息，於本月廿

月廿八日到塘，泊A字卅一號泡，在港卸貨後，即行收攏，於三月三日午落碇，首航開赴澳洲各埠，以後畏川行走港澳錢

渣華郵
「號，其行程乃由溫哥華啓程來港，照給上發來行程訊息，於
招
(時訊)新

廿八泊港
轉菲島
本月廿八號到埠，備
來經粉大批另什貨，
在港卸貨後，特留
自收儲，盤(世茂)
型貨輪，常川往
發展，業務日進
步，後為招徠

船公司代理，郵字系，日啓院，前往小呂宋，十稟，中外慕望，巨製貨客輪，一泄華郵，全條高級職員領。

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)
相發丸	SAGAMI MARU	星洲歐洲	廿五
明寶丸	MEIHOHAN MARU	星洲西非	廿六
利丸	HERMOD	古晉特巫	廿七
美羅班路	MATHA BAKIE	哥羅西澳	廿八
德來打	BENLOYAL	東京歐洲	廿九
德打爾	NEDDER RIJN	歐洲日本	三十
芝錦	TJKAMPEK	歐洲日本	廿一
偉達	TRAVIATA	歐省紐約	廿二
大倭高美士	ROGOTA	歐洲日本	廿三
大興	TAMESIS	歐洲日本	廿四
旺當士	HERVAR	古晉詩巫	廿五
赫納士	PRES ADAMS	越星環球	廿六
克利夫蘭	PREPER CLEVELAND	小呂宋	廿七
大華山	TAI WAH SHAN	星洲庇能	廿八
興元	ARGO	小呂宋宿務	廿九
德洋丸	KENYO MARU	星洲	三十
耶島怡和	NOREVERETT	星洲仰光	廿一
多倫達	TURANDOT	暹羅	廿二
日魯丸	NIKKIE MARU	星洲緬甸	廿三
意連科路	GLENFALLOCH	上海	廿四
富賓利	DOLPHEVERETT	神戶釜山	廿五
三河丸	MIKAWA MARU	日本橫濱	廿六
安康	PING AN	檳榔耶加達	廿七
安隆	ANCON	金邊	廿八
側星	NEGO STAR	印尼金邊	廿九
側珠	PROMINENT	暹羅歐洲	三十
珍珠	PEROLA	歐洲	廿一
錫蘭	CEYLON	拉丁美洲	廿二
溫拿	WONORATO	墨西哥紐約	廿三
亞威	P. PRES QUEZON	歐洲	廿四
寧威	LEIPZIG	歐洲日本	廿五
大利馬丸	TACOMA MARU	山打根汕頭	廿六
伊爾斯士	ILLINOIS	西貢暹羅	廿七
九龍	KOWLOWON BAY	山打根汕頭	廿八
海明	HAI MENG	暹羅	廿九
馬時來	MERSEY LLOYD	日本	三十
霍漢生	H.K. PRODUCER	紐約波士頓	廿一
沃美亞士	UMAEUS	利物浦	廿二
洪高	BENGLOE	日本	廿三
傑國	LAOS	西貢美賽	廿四
星丸	MOKUSEI MARU	宿務	廿五
克利夫蘭	PRES CLEVELAND	宿務山三藩	廿六
赫姑丸	NAGASACKI MARU	日本	廿七
大利馬	TELEMACHUS	紐約	廿八
正機	PIONEER MAIN	紐約	廿九
龍掌	FENG NING	紐約	三十
樂洲	VAN NOORT	菲老託西蘭	廿一
麗亞	ASIA	菲老託西蘭	廿二
孔士荷	KUNGSHOLM	美洲歐洲	廿三
恩運來	GLENROY	歐洲歐洲	廿四
希爾士	KNUD MAERSK	歐洲歐洲	廿五
第11東	TOZAI MARU 11	日本	廿六
萬利興	BAN HO HIN	金邊	廿七
加拉賓	CARRON FANK	日本	廿八
維利	TANAGRA	南西非	廿九
續四	SZICHUEN	舊港	三十

得本埠消息，據本埠內商報云，便通原本其甚好的現象，變成了份的一萬一千萬磅之的。今年前兩月份英鎊值七先令的按利，實屬公較上為佳者。現經紀錄(每地計)後，由於新年開市之後，一般各業已一兩天之內恢復舊觀，工商各業已一般工人的生活，雖依舊而，機會之一般工人收入，卻比前幾個月，進兩方面損失之下，內產減少，自費亦減。

入口輪船預告			
(船名)	(姓名)	(何處來)	(日期)
相傳九	SAGAMI MARU	日本	廿五
麗打比利士	ADABELLE LYKES	美國	廿五
夏利律	HERMOD	上海	廿五
馬摩馬士	MAREN MAERSK	美國	廿五
大華士	TAMESIS	歐洲	廿五
西富士	PRES ADAMS	日本 美國	廿五
安康	ANCON	金邊	廿五
多倫達	TURANDOT	美國	廿五
士打里倫布	STR. COLOMBO	日本 上海	廿五
多富利	DOLPHEVERETT	吉打星洲	廿五
三河丸	MIKAWA MARU	波斯星洲	廿五
與元	ARGO	小呂宋	廿五
菲嘉怡	NORREVERETT	峇山日本	廿五
克利夫蘭	PRES CLEVELAND	美國 日本	廿五
忌連利	GLENFALLOCH	歐洲	廿五
日隆丸	NIKKI MARU	太平洋 日本	廿五
乾洋丸	KENYO MARU	日本	廿五
能野丸	KUMANO MARU	日本	廿五
伊靈士	ILLINOIS	美國	廿六
錫蘭	CEYLON	日本	廿六
鶴山	PROMINENT	日本 金邊	廿六
百位士	HAYERNSTEIN	歐洲	廿七
達高	BENGLOE	東京 歐洲	廿七
達盛	LEIPZIG	日本	廿七
溫拿利	WONORATO	歐洲 星洲	廿七
實里華利	BRONXVILLE	菲島	廿七
德利華	TANAGRA	日本	廿七
李拔	P. PRES QUEZON	菲島	廿七
豐泉	FENGNING	檳榔	廿七
曼連來	GLENROY	日本	廿七
成貞丸	SEITEI MARU	日本	廿七
布連連	C. OF BROOKLYN	日本	廿七
福清	FU CHING	暹羅	廿七
珍珠	PEROLA	日本	廿七
明	HAI MENG	日本	廿八
渣羅部	JAVA MAIL	暹羅 荷屬	廿八
南昌	NANCHANG	暹羅	廿八
大科馬	TACOMA MARU	菲島 星洲	廿八
寮國	LAOS	日本	廿八
孔士荷	KUNGSHOLM	歐羅巴	廿八
洲	ASIA	歐羅巴 星洲	廿八
馬時來	MERSEY LLOYD	歐洲	廿八
茂利士	MENELAUS	勿刺浦	廿八
密花生	HK. PRODUCER	日本	廿八
裕生	HOSANG	歐洲 日本	廿八
山蘇丸	YAMAHAGI MARU	日本	廿八
九龍	KOWLOON BAY	山打根	廿八
奇諾馬士	KNUDMAERSK	日本	廿九
木星丸	MOKUSEI MARU	日本	廿九
萬和	BAN HO HIN	暹羅	廿九
正鋒	PIONEER MAIN	紐約 菲島	廿九
達雅力	BENLARIG	東京 歐洲	廿九
金興	GOLDEN BEAR	三澤市	廿九
東買	EASTERN MAID	吉打星洲	廿九
波丸	AWA MARU	日本	廿九
阿泰	CATHAY	日本	廿九
國泰	AMPAI	歐洲 日本	廿九

[illegible]

多倫達
TUNANDOT
往暹羅

二月廿六日啟行
即晚開行

海雄 往 巴里 仰光
三月五日啟行
三月六日開行

興立
HERO
往 吉隆坡 庇能
三月五日啟行
三月六日開行

芬湖
HENRIK
往 暹羅
三月三日啟行
三月四日開行

海明
FERN LAKE
往 暹羅
三月廿八日啟行
三月廿九日開行

夏利勝
HAI MENG
往 北婆羅洲
三月廿一日啟行
三月廿二日開行

利順洋行
經理九十風六三於
電話一三三四：話電廿七
電話一三三四：話電廿七

本行自設輪船，營務繁多，不能盡述。如以上各埠，尤以工務方面，船公司工廠在暹羅，指節師之工人亦旅居暹羅工作，因此，在新嘉坡內，僱用人的設備增加不少，在（三）今年的清明時，比往年更盛。

大德號新布
南河及八原牌
大鋼色絲綢
莊裝什水貨物

馬士基輪船

SK LINE

奇諾馬士基

M/S. "KIND MAREK"

二月廿九日落貨 三月壹日開行往
巴斯拉、哥林沙、
古域、巴蓮等埠。

期船汽央中一第

DAICHI CHUO
KISEN KAISHA

金安 往 星架坡

"GOLDEN ALPHA"

三月二日落貨 三日開行

總代理：泰山有限公司啓

德輔道西廿八號十四樓電話：254263 249472

出口貨 永通公司 永通棧 怡和 太古 招商局

收貨處 永通公司 電話：254263 249472

電話：三五一九

多利順洋行啓

司公
MAE

偉伯奇馬士基
三井物產株式會社
三月三日落貨 四日開行往
耶加達、三打冷、
泗水、孟家錫。

實錄開貨請到本行 船務部接洽是荷
捷成洋行華人船務部啓
馬打行開樓後電話：二〇四六一

OREGON BEAR
柯利近熊
往舊金山 羅省 三月五號開
途經沖繩 日本

GOLDEN BEAR
金熊
往舊金山 羅省 三月十一號開
途經沖繩 日本

PHILIPPINE BEAR
菲律賓熊
往舊金山 羅省 三月十九號開
途經沖繩 日本

搭客貨物請到 於仁大度六一大堂船務部接洽
電話：七八零八六或式三〇壹
美國輪船公司
華總經理 陳業初啓



Pacific Far East Line Inc.
司公船輪東遠洋平太

澳 港
每日 兩班
佛 山 輪

港開：下午二時半
晚十時正
澳開：上午十時正
下午六時半

逢星期日港開晚上十二時正 澳開下午四時正
裕安輪船有限公司啓
碼頭電話：四四四〇九九

三月十九號開 日本
三月十一號開 日本
三月五號開 日本

澳 港
（開）（晚）
（放）
德 星 輪

每日 兩班
港開 下午二時半
澳開 上午十時正
下午六時半

逢星期日港開半夜十二時 澳開下午四時正
注意：搭客必須憑票登輪
暢遊澳門請光顧最豪華花園酒店大業別墅
電話：2801863
大業有限公司啓

萬	士打利路	士打麥高漢	芝本鐸	芝萬宜	寶樹德
VAN NOOKER	SHRAT RIO	SHRAT MACGHEHEN	SHRAT	BOISEYAIN	BOISEYAIN
三月廿九日開始落客	三月廿七日開始落客	三月廿八日開始落客	三月十日開始落客	三月十四日開始落客	三月十七日開始落客
大國、各古蘭、蘇拉	大國、各古蘭、蘇拉	大國、各古蘭、蘇拉	大國、各古蘭、蘇拉	大國、各古蘭、蘇拉	大國、各古蘭、蘇拉

[illegible]

大船商版夫

西貢輪船公司
大船商版夫
西貢輪船公司
大船商版夫

三協海運株式會社

代理 香港東方船務有限公司

大船商版夫

渣華郵船公司華人經理處

代理 香港郵船公司華人經理處

大船商版夫

大科馬丸 (DAIKOMA MARU)
二月廿八日開行直達日本
二月廿九日開行直達日本

長崎丸 (NAGASAKI MARU)
二月廿八日開行直達日本
二月廿九日開行直達日本

亞利桑拿丸 (ARIZONA MARU)
三月十日開行直達日本
三月十一日開行直達日本

晴海丸 (SEKAI MARU)
三月十一日開行直達日本
三月十二日開行直達日本

倫敦丸 (LONDON MARU)
三月十三日開行直達日本
三月十四日開行直達日本

木星丸 (MS. "MOKUSEI MARU")
二月廿九日抵港
三月一日啟行

成貞丸 (MS. "SEITEI MARU")
二月廿七日抵港

渣華郵船公司華人經理處

代理 香港郵船公司華人經理處

大船商版夫

式語圖
金華永
 六九參參話電

號四號等利利利利利利利利利利
理經華部儲貨
 設等〇四四六行領打隆

羅省，麻希，明非路，靈斗

十七天抵達舊金山

直航快輪 (三月廿一日落貨)
 不經日本開行

東方銀河 EASTERN SAKAY
 三月廿一日落貨
 不經日本開行

聯菲輪船公司

奧士文納輪 P. PRESIDENT OSAMA
 三月廿二日由棉蘭開
 三月廿七日抵港

加西亞總統輪 P. PRESIDENT SAKCA
 三月廿二日由棉蘭開
 三月廿七日抵港

季里諾總統輪 P. PRESIDENT QUINCE
 三月廿二日由棉蘭開
 三月廿七日抵港

由新嘉坡金山

大阪

香港

太平洋

SHIPPING


 公船輪
 COMPAGNIE
 MARITIME DES
 CHARGEURS REUNIS
 聯菲輪船公司
 PRESIDENT QUEZON
 奎松總統輪
 PHILIPPINE
 二月廿七日到 廿八日開行
 菲列賓輪
 直航：羅省、紐約、費城、波的多
 途經日本、巴拿馬
 兼收中南美洲及西印度羣島貨物
 快捷新輪 希克威爾 定期航行 每月一號
 M/S. T. ANAGRA
 二月廿九 三落貨
 二月廿下開行
 前往：南非、西非各埠。
 代理人 順昌航業有限公司 謹啟
 華客船期：由干諾道西門外本公司接洽
 電話：四四零等八、四四五五等八

<p>大華山 直往 石叻、庇能 即日落貨 即日午開行</p> <p>金山 直往 金邊 M.V. FROMINENT 二月廿六、廿七日落貨 廿七日下午開行</p> <p>八寶石 直達 石叻、庇能 M.S. TAPOOSEK (檳榔嶼、暹羅、曼谷、仰光、印度海峽等) 三月三、四日落貨 四日下午開行</p> <p>貴客惠顧請到干諾道西廿四號式樓本公司接洽 電話四四四五五五式</p> <p>順昌航業有限公司啓 M.S. "HOI WONG"</p>	<p>海皇 直航 石叻、庇能 三月貳日落貨 即日午開行</p> <p>貴客惠顧請到寶靈街郵船公司接洽 電話四四四五六七式</p> <p>捷順船務有限公司啓 M.V. "BANT HO HIN"</p>	<p>萬和興 快 直達 金邊 三月一日落貨 二日下午開行</p> <p>永和祥有限公司謹啓 永統四號 三三號式輪 電話：四四六九〇、四三三七八</p>	<p>科羅列達丸 三月七日到港 九日啓行</p> <p>直航：新加坡、南面非下列各埠 DURBAN EAST LONDON PORT ELIZABETH CAPE TOWN MAYADI DOGALAGOS APAPA PORTHARCOURT TENA TAKORADI ABIDJAN FREETOWN M.S. "KAMIKAWA MARU"</p>	<p>神川丸 三月十壹日到港 十二日啓行</p> <p>直航：檳榔嶼、金邊、曼谷、暹羅、仰光、印度海峽等 CLEVELAND DETROIT CHICAGO MILWAUKEE 倫敦、香港、上海、神戶、橫濱、馬尼拉、新加坡、檳榔嶼、仰光、印度海峽等</p> <p>顯發有限公司 電話：2001 33682 總代理太平洋洋行 九龍電話36772</p>
--	--	---	---	---

LTD.
代輪洲美

香港
三馬路
電話二一〇八九

HAWAII
輪船往三寶瓏及蘇答
三月六日到港收貨開行
廿六日到達暹羅省

香港
三馬路
電話二一〇八九

KOTABARU BIAK MANOKWARI SORONG
直達密打登回、脚也、馬錦龍里、夜務。

格蘭興
S.S. CELEBRATING
直達椰加連、三寶瓏、泗水。
三月十六日落貨
十八日開行

本公司接洽
實客付貨無誤

英商怡和洋行
代理人
香港
三馬路
電話二一〇八九

大英一千九百零九年
三月十六日禮拜一

新嘉坡
大坡大馬路門牌四十一號

英文資
地址
中環大區41

股票介紹
股票名稱
部興產
井造船
大成建設
日本輕金
日本屬

太

電話四三六五
九號及二〇三〇、四

M.M.DANT 輪 往檳榔嶼、三藩市、
及香港等處經日本

三月廿六日到港收貨開行
三月廿七日到達溫高華
四月一日到達明菲路

三月廿日到港收貨開行

怡和有限公司船務部啓

四川輪往 基隆 三月二日 上午
豐寧輪往 日本 三月三日 上午
南昌輪往 布利士衫、 三月三日 下午
廣東輪往 雪梨、美利殺 三月四日 上午
芝罘輪往 暹羅、澳洲 三月八日 上午
福州輪往 印尼 三月十八日 上午

貨客付貨請向新嘉坡三馬路門牌九十九號本公司分行接洽電話四三九九、四三八八、四三八八

[illegible]

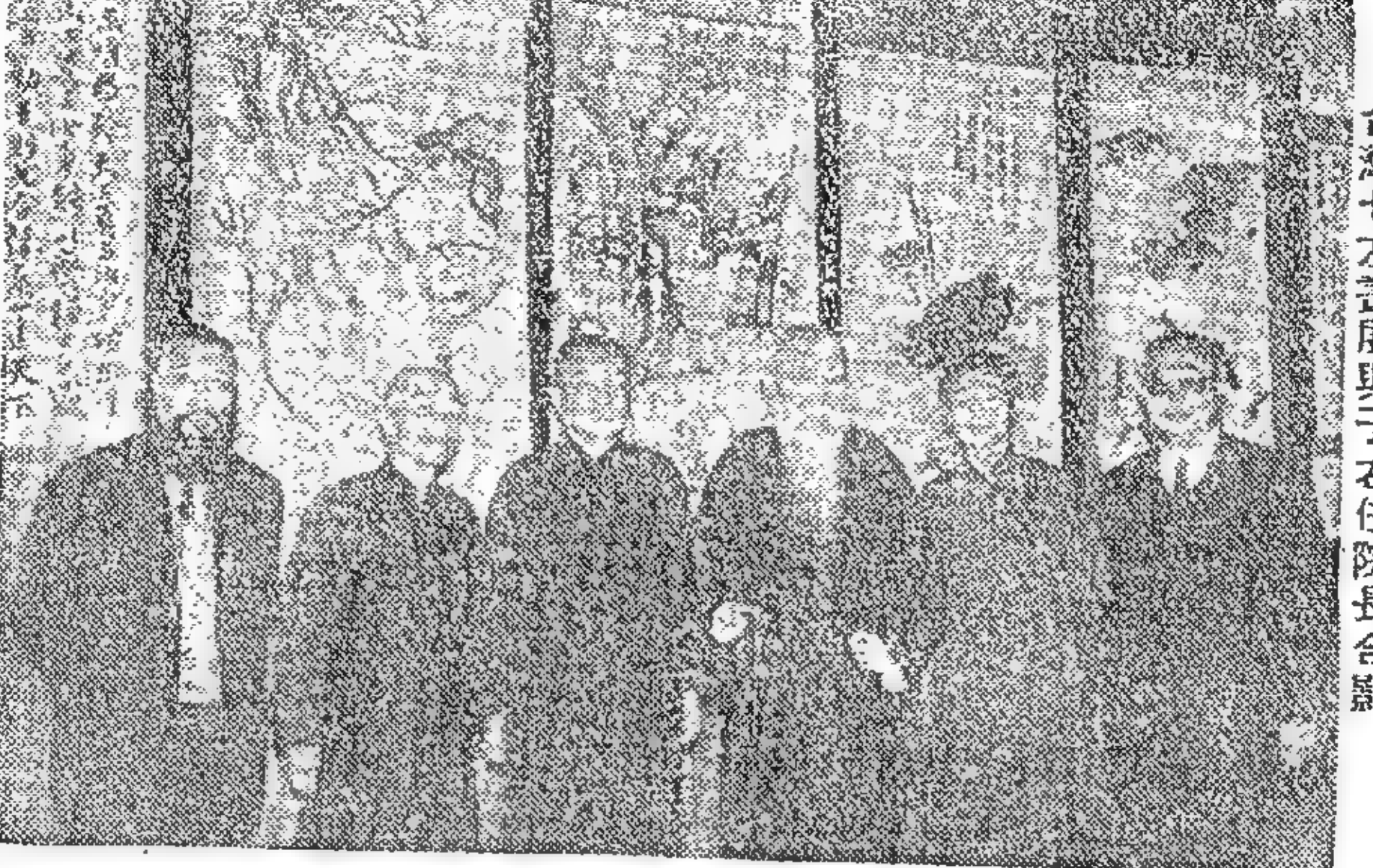
華僑文化

于右任氏參觀台七友畫展



台七友畫展與于右任院長合影

（台北訊）名畫家于右任氏，於昨日下午二時，由滬抵台，隨即參觀「台七友畫展」。于氏在展覽廳中，駐足良久，對各畫作均極稱賞。其對畫中人物之描繪，尤為稱道。于氏並與各畫友合影，其神情極為愉悅。此次展覽，旨在推廣華僑文化，增進彼此了解，實為難得一見之盛會。



台七友畫展與于右任院長合影

（台北訊）名畫家于右任氏，於昨日下午二時，由滬抵台，隨即參觀「台七友畫展」。于氏在展覽廳中，駐足良久，對各畫作均極稱賞。其對畫中人物之描繪，尤為稱道。于氏並與各畫友合影，其神情極為愉悅。此次展覽，旨在推廣華僑文化，增進彼此了解，實為難得一見之盛會。

分類廣告

（每行）大字四個
（每行）細字四十個

三天十元
一天四元

分類廣告

（每行）大字四個
（每行）細字四十個

三天十元
一天四元

工人世界 2

勞工處嚴格審核工廠建築計劃

保障工人安全

去年本港工廠增加式百廿一家

本港勞工處對於工廠建築計劃，一向極為嚴格。近來由於工廠數量增加，勞工處更應加強審核，以保障工人之安全。據悉，去年本港工廠增加式百廿一家，其中不乏規模宏大之工廠。勞工處在審核過程中，會詳細檢查建築設計、安全設施及消防系統，確保符合相關法規。此舉旨在減少工業意外之發生，保障工人之生命財產安全。

漁業與冷藏庫

工友感受威脅

熱天工作比冷天好得多

漁業與冷藏庫之發展，對勞工之健康及工作環境產生重大影響。在炎熱之夏季，冷藏庫內之工作環境極為惡劣，工友易受熱氣及濕氣之威脅。然而，在冷天工作則相對舒適。此種工作環境之差異，對工友之身心健康造成一定影響。勞工團體呼籲政府應加強對冷藏庫工作環境之監管，確保工友在安全之環境下工作。

分類廣告

（每行）大字四個
（每行）細字四十個

三天十元
一天四元

分類廣告

（每行）大字四個
（每行）細字四十個

三天十元
一天四元

分類廣告

（每行）大字四個
（每行）細字四十個

三天十元
一天四元

分類廣告

（每行）大字四個
（每行）細字四十個

三天十元
一天四元

香港鋼琴學院

本院教授鋼琴、音樂理論、作曲等課程。名師指導，環境優雅。歡迎報名。

冠洲牙科

專治各種牙科疾病，鑲牙、補牙、拔牙。技術精湛，收費合理。

洪興藥房

經銷各種名藥，批發零售。地址：...

許仁補腎丸

主治男婦腎虛、腰酸背痛、頭暈目眩。功效顯著，信譽保證。

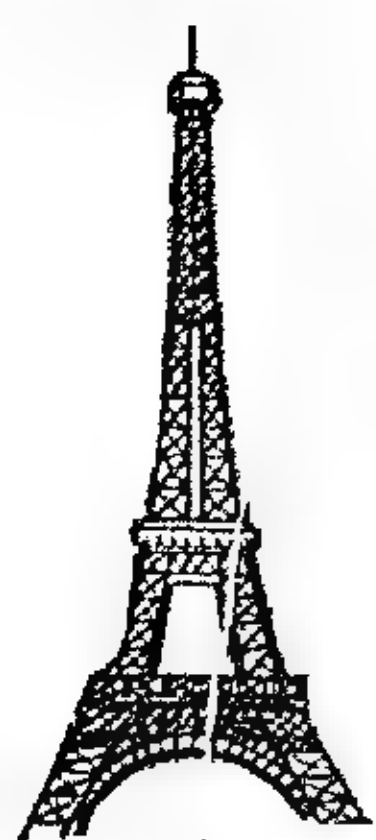
萬國牌

各種名牌商品，應有盡有。歡迎參觀選購。

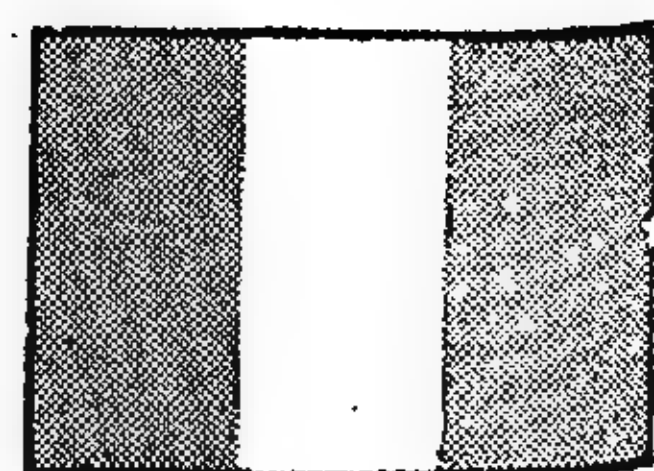
分類廣告

（每行）大字四個
（每行）細字四十個

三天十元
一天四元



法國商品展覽特刊



主要節目一覽表

- 櫺窗展覽自二月廿一日至三月八日，港九各大商店於櫺窗內展出各式法國商品。
- 工業展覽三月二日至七日，假座大會堂八樓展覽室舉行。汽車展覽時間為三月一日至七日，地點為香港夏慤道。
- 文化展覽
- (一)二月廿三日至三月八日，假座大會堂美術館舉行一九〇〇年至一九六三年之招貼展覽。
 - (二)二月廿一日至三月一日，假座大會堂戲院客廳，舉行一九四五年至一九六三年法國電影藝術展。
 - (三)假座香港恒生銀行大廈十四樓法國文化協會舉行聖教藝術展覽。
 - (四)法國及其人民生活展覽(地址同上)(三)
- 法國電影節
- (一)二月廿四日下午八時半假座皇后大戲院舉行法國電影欣賞會：「A CAUSE D'UNE FEMME」(暫譯為：「因為一個女人」)
- 並由女主角梅琳·狄夢嬌 MYLENE DEMONGEOT 登台，憑請貼入場。
- (二)二月廿五日下午五時假座大會堂戲院上座 CHEVALIER DE PARDAILLAN 暫譯為：「巴拿地蘭的騎士」，憑請貼入場。
 - (三)二月廿七日下午五時假座大會堂戲院上座 LES MYSTERES DE PARIS 暫譯為：「巴黎之謎」憑請貼入場。
 - (四)二月廿一日至廿六日(廿五日除外)下午三時至七時，三月一日下午六時至午夜，假座大會堂戲院上座映法國紀錄片。全部收入捐贈香港社會服務聯會。
- 時裝展覽二月廿八日下午五時卅分，假座法國郵船公司之「寮國號」郵船(停泊於海運大廈五號碼頭)舉行時裝展覽會，由華僑時裝公司主辦，參加展出者為玳瑁、慕愛、及瑞典、憑請貼入場。
- 另有時裝展覽，展出巴黎著名之高尚服裝店 HOUSE OF CARVEN 所製之各式時裝。
- (一)二月廿六日由瑞興公司在該公司九龍店內舉辦時裝展覽。
 - (二)二月廿七日假座百樂門餐廳由瑞興公司主辦時裝欣賞會，憑請貼入場。
 - (三)二月廿八日由文華酒店主持並在該酒店餐廳舉行晚餐時裝欣賞會，請先定座。
- 芭蕾舞團三月三日及四日假座大會堂音樂廳由歐德禮 HARRY ODELL 先生主辦，上演「法國之星舞」芭蕾舞團 BAILET DES ETOILES FRANCAISES 的節目，請先定座。
- 法國酒及食品欣賞會三月五日假座大會堂餐廳舉行，由法國葡萄酒及食品之各進口商行參加，憑請貼入場。
- 法國兵艦來港訪問二月廿一日至廿九日法國巡洋艦「查爾拿」號「AMIRAL CHARNER」蒞港作禮貌之訪問，艦上官兵十兵將上岸參加若干主要之節目。
- 法國烹飪欣賞週二月廿二日開始由希爾頓酒店主持在該酒店舉行，為時一週。



德禮艾員專務商國法

法國與法國人民

在一九六三年及剛開始的一九六四年的時間香港雖然地進入於前所未有的繁榮時代。

工業的進步，商業的發展，各種經濟活動之增加，以及第一流的旅遊事業之增進，均為構成此一繁榮時代的主要部份。

在此時間，法國商行代表人與代理人，以及法國商品之進口商人，對於本港商業之發展，預作更進一步之供獻，本人及各同事能以稍盡綿薄而冀感舉，不勝欣幸之至。法國為世界之第五位商業國家，但法國之產品及技術，對於難以商業為主之香港而言，似仍多隔膜之處。在法國商品展覽週內將有多種展覽節目，目的在彌補此種缺憾。於整個進程中，不但有大規模之商業促進運動，並有工業品展覽以及文化的與社會的展覽，本人希望各界人士，對於自己興趣所寄，予以特別注意。

藉翔實的報導與多方面的描述，吾人希望港九人士對於法國能有更深之瞭解與更多之友情。敬祝各界人士快樂！

香港

法國國家工商銀行

B.N.C.I

BANQUE NATIONALE POUR LE COMMERCE ET L'INDUSTRIE

總行：巴黎

香港分行

分行盡仝三百五十間遍佈全世界



中建大廈·電話：35601(十線)

關於進出口及一切銀行業務之諮詢事項 尚請各界人士隨時賜教當竭誠服務

由三月二日起至七日止
在香港大會堂內設有詢問處

法國之化學工業

法國工業中，除抽取天然瓦斯之外，過去十年為化學工業發展得最迅速之年代。一九六一年，法國化學工業之產值為一千七百五十萬法郎，一九六二年則為一千九百二十萬法郎，使法國成為世界上第六個化學工業家，十年中之發展超過一倍。全世界化學工業之百分之六係由法國工廠製造者。法國化學工業達二千五百家，有僱員廿三萬人，其間十三萬八千人為手操工人，投資平均佔產值百分之七十，在大公司之場合則佔百分之十至十二。

地理上化學工業向來集中於三個地區：一為巴黎地區，在該區內當然尚有其他多種工業；二為里昂地區，該區之化學工業全係供應紡織工業之需要者；三為法國北部地區，該區之礦場能供應化學工業之主要原料。由於各分支化學工業之原料的發展，新化學工業，尤為石油化學工業，已打破慣例而分散於各地，包括SEINE流域之下流地區，以及PERRE湖地區，地中海地區（即LAVAS石油港之所在地）暨法國之西南部，該地區化學工業之材料供應係取自PARENTIS之都市石油生產及LACQ SAINT-MARRET之天然瓦斯。

由於石油工廠之繼續設立，溶劑、人造橡膠等，原料增加之可能。

一九六一年，阿摩尼亞之產量由八十六萬二千噸增至九十二萬五千噸，至於氮之產量則為三十五萬五千噸。在生物化學方面，其進步為最大。在過去十年中，生產量增加五倍以上。

在法國，二炭之直接氧化已在其整個過程中，法國又為在歐洲建造第一間生產氧化二炭工廠之國家，此原料為製造高價產品者，諸如：二炭二價醇、醇糖、二炭二價醇有機鹽、乙烷來明、多種二炭二價醇等。

法國亦為在歐洲設立第一家由CLIMACET基提製石炭酸工廠之國家。今日已有第二座工廠在開工，年產人造石炭酸七萬二千噸，丙酮五萬七千噸。此外，於一九六〇年夏開始建立第一間工廠專自製粒狀人造火油，於一九六二年年產九萬七千噸，現由於天然瓦斯之發展，勢將大量增產。

肥料方面，尤須提出者，一九六二年，法國農業共計肥料二百廿萬噸。又須提出者：一為硫酸鹽之經濟化，二為亞硫酸鹽之經濟化，三為提煉一種新出產，內含肥料成份密切合成於原子階段。

塑膠工業現正在法國大踏步前進。一九六二年產值近四千萬噸，人造橡膠方面，法國現產丁基橡膠，蘇合香精丁二烯，ACRYLONITRILE-BUTADIENE-STYRENE及腈膠，並即將生產複合丁二烯。

高度複雜的法國藥物工業

尤須說明者，若謂法國在世界化學工業之擴大運動方面作有甚大之貢獻，則應歸功於若干大規模化學工廠之努力。此等工廠自去年開始非但在實建方面擁有成就，而且在科學的及工業的研究方面均獲成就，此等工廠在研究方面供獻所獲利潤百分之三至百分之四。由於彼等之努力，從事研究工作之四千人得以從事新發明之精進求精，同時創造新的進程，發明新的產品而貢獻於世界。

法國巴黎

婀芙香水

香味清雅
品質高貴

LES PARFUMS
WORTH
PARIS



「法國商品展覽」期內舉行贈品
由1964年2月21日至3月8日凡購買
婀芙香水者均得贈品一包。
計：香咭四枚，香水辦一枝，香皂一件。
郵政贈送婀芙香咭：如附寫有回信地址之
信封並貼有郵票壹角，寄往香港公主行立
興有限公司者即可得香咭四枚。

法國

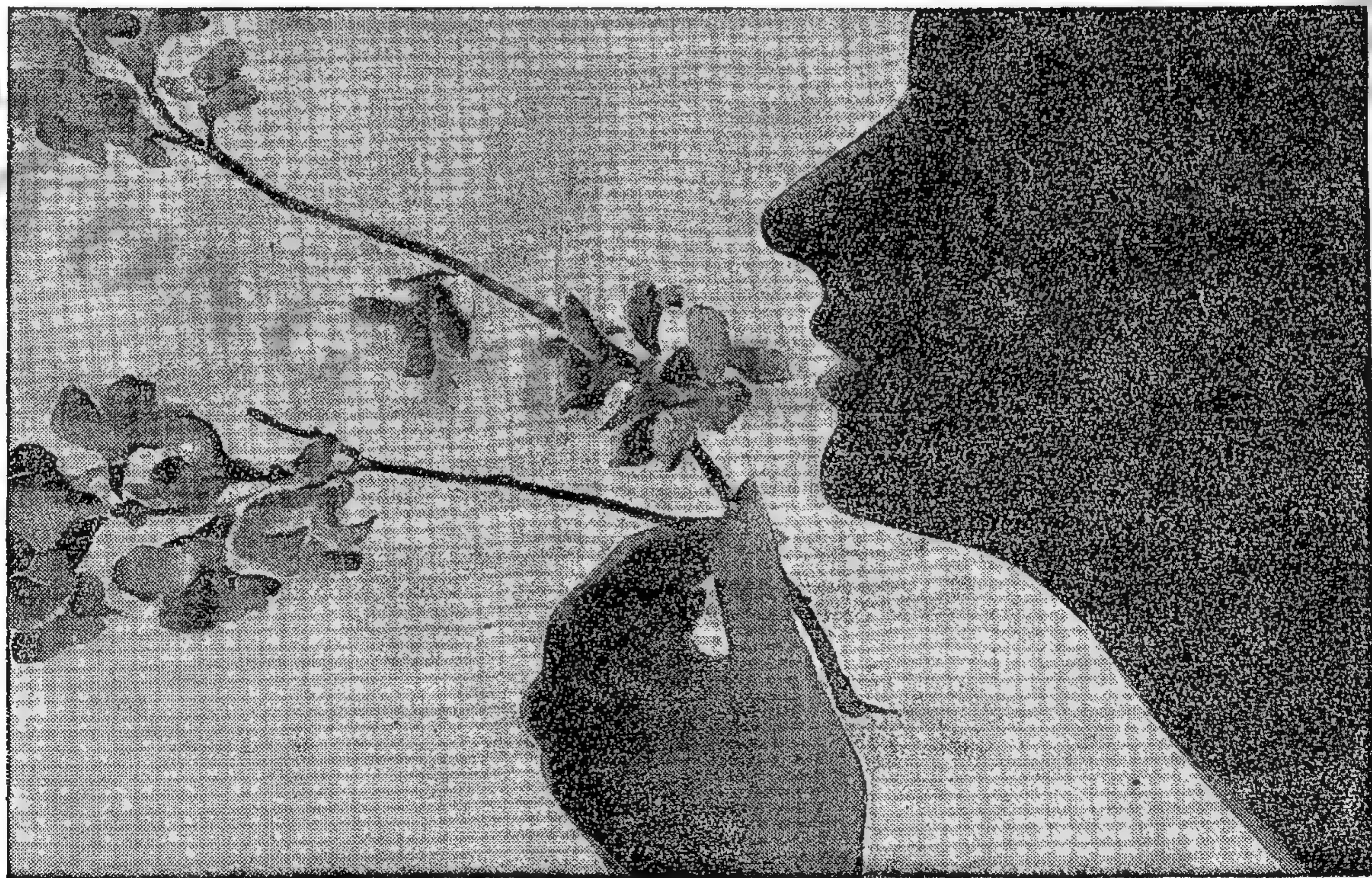
杜本內 貓碎酒

- 香醇味美
- 補血養顏
- 提神醒胃
- 增強體力



杜本內貓碎酒為法國
馳譽五男之醇味美酒

總代理
香港龍東有限公司

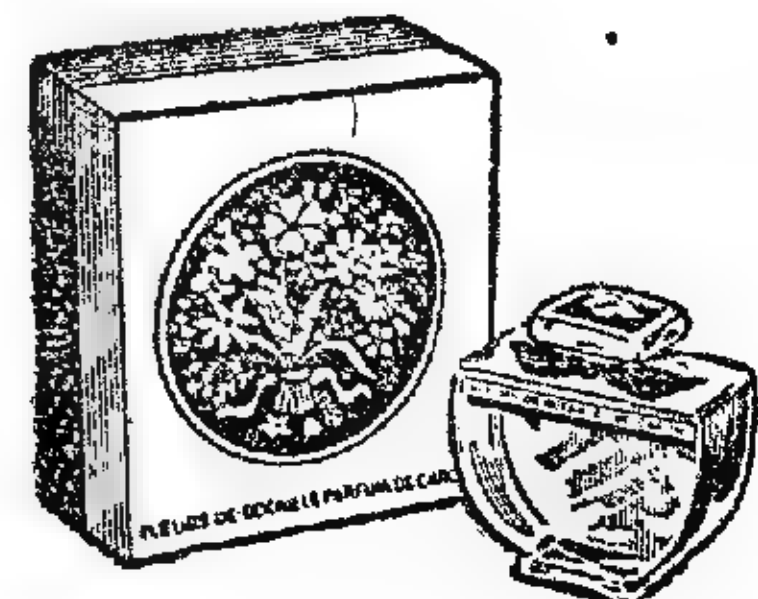


藝術創作
遐邇知名

CARON

FLEURS DE ROCAILLE

集百花之精製成
氣味清爽
誠女性恩物



BELLODIA
NUIT DE NOEL
NARCISSE NOIR
LE MUGUET DU BONHEUR
FLEURS DE ROCAILLE
TABAC BLOND
POIVRE

法國 卡朗香水

及不平凡之工作表現使該工廠在國際市場絕非獨佔亦已佔有優勢之故。

其生產計劃，自期限限制於歐洲市場，故其出品雖然事實上更能適應於其他國家，但法國飛機製造業却不致力於此；同時又避免製造足以引起與外國類似出品正面競爭之飛機，雖在技術上及經濟條件上，此種飛機在出品無可否認地均不能與法國相頡頏。

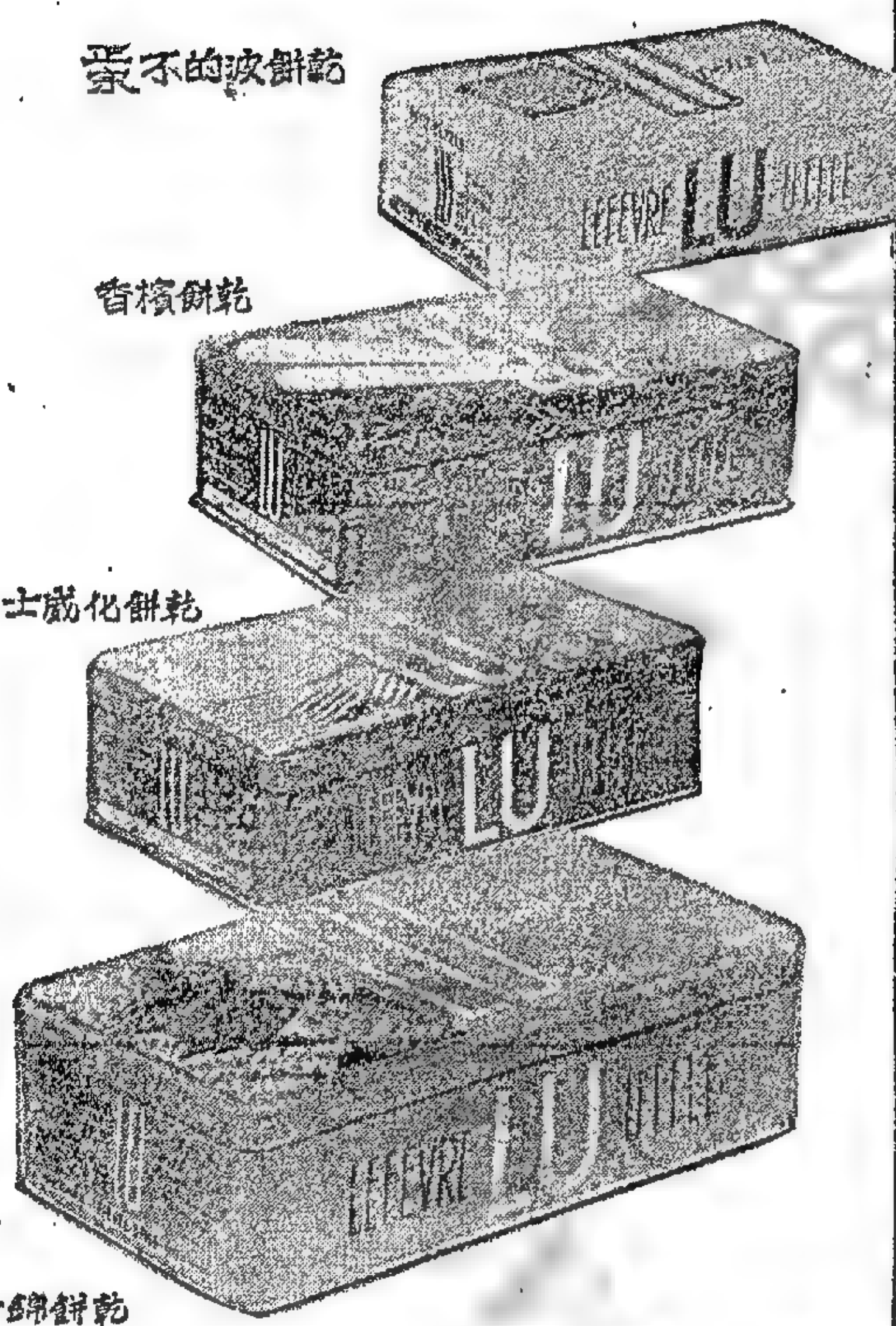
國內及國際市場之需要使法國之航空工業逐漸增加其負擔，在飛機骨架製造及發電機裝置方面來由此種負擔而引起之工作時間按月計達六百萬餘工作小時，其三分之二係分配於數量出產方面，六分之一係分配於裝備及定型工作方面，另六分之一則係分配於修理及保養工作方面。

在此大量生產中，大可一提者為：ALOUETTE II 及 ALOUETTE III，直昇飛機（已接受定單為一千餘架，每月產量為十六架），CANTO-MAGISTER 雙噴射架，引擊訓練機（已接受定單為七百十五架，其間二百五十架係特准在三個外國製造），MARKHAM，攔截機（已接受定單為五百架，約四百架在法國製造，其餘則特准在二個外國製造）；M.S.80 1885 RALLYE 其間首批五百架已按每月三十五架之速率，業已先後出貨，SE.30 CARAMELLE 雙噴射引擎中距離民航飛機，現正製造中者達一百七十架。

圖示法國飛機製造工業之一

[illegible]

什錦餅乾



各大公司辦館士多均售

總代理
莊士洋行
香港匯豐銀行大廈
電話：二七二一七

香港總代理：
太平洋行



AIR FRANCE

巴黎
是
歐洲
的大門口

請搭法航往巴黎巴黎是赴歐、亞及非洲
必經之路每週由巴黎飛出有七百班機
並可送你到達任何一個城市

法航的兩種最新型噴射機洲際之間採用波音機BOEING在歐洲之內採用嘉爾維CARAVELLE 既迅速又平穩

機上慇懃之氣氛舒適之座位精美之飲食週到之服務均為法航之特色

法航迎賓服務靈係專為使您方便而設
並使您有賓至如歸之感

法航一向以忠誠服務要使旅客在行前途中甚至抵達目的地後感到滿意為宗旨法航設有多種方式代為効勞任你選用例如分期付款租車買車籌劃商務視察或純為遊覽之旅行設計等等。如欲歡迎洽詢法航或您素有往來之旅行社



法國航空公司
世界最大之航空公司



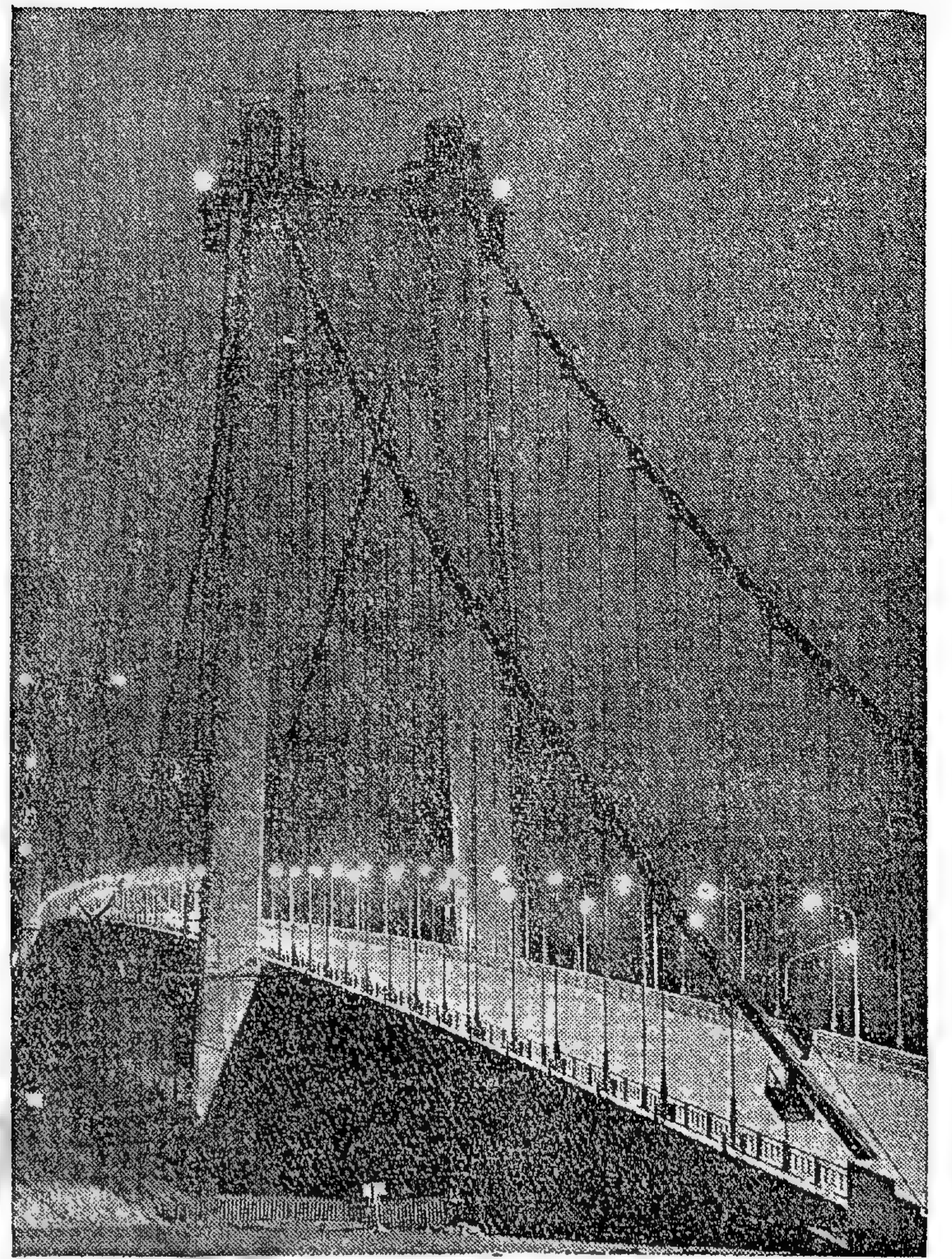
最醇
最

總代理：**仁記洋行** 電話：29411



詳細情形：請詢問各旅行社或法國航空公司·香港中建大廈 電話：35166 九龍總統酒店 電話：667791

法國每日造橋一座



橋吊國法示圖

法國現在國內大事造橋，速率是每日完成一座，間有鋼筋三合土者，先加力三合土者，或為鋼條者。

鋼筋三合土為法國人 MONIER 於一八六五年所發明。自此之後，被廣泛應用於距離不太長之橫樑，尤其是公路橋樑與甚多橋樑之毗連路面處以及碼頭，當然亦廣泛用於山石地台之深谷拱橋，例如 SERRES 橋，其埋入拱橋橫跨距離達一百二十四公尺，又如羅亞爾地方之 SAINT CYR 橋，共有拱橋五座，每座長達七十公尺。

先加力三合土（既不必臨時匆忙，亦無須搭架建造橋樑的臨時載台工程。大多可採用傳統方法，就地倒入三合土，或可採用先加力三合土，例如巴黎南部公路之 ARCEUIL 陸地橋，係採用事先製成之樑骨，目的在取其重量較輕，而易裝置，至於橫跨較寬之橋樑，其建造可由打樁着手，

並採用一連串之伸出支撐力。GRANDE COTE 橋即係用此法所造者，橋拱橫跨一百零一公尺而 SAVES 橋共有橫跨五座，每座五十六公尺，為世上最長的標準尺度之火車橋樑。

但鋼料仍為先加力三合土之強勁競爭者。

金屬構造約起源於二百年前，俟融接技術發達，乃再度興旺，此種方法之大長處為線條清晰（盧昂之 CORNEILLE 橋即為一最好例子），同時並可用高張力鋼條。對於行駛汽車之橋樑，鋼條仍為不可替代之材料，因其需要減重至最低度也（例如 ARONTE 陸地橋，其橫跨達一百十四公尺長，迴轉過運河，連 ETA NGDE BERRE 於地中海）此外又可採用於橫跨極長之建築上例如 TAUCARVILLE 吊橋，全長九百六十公尺，其中段橫跨達六百零八公尺，為歐洲大陸吊橋中之最大者。

現在之建築材料及方法提供極廣泛的幅度，使人們能作更新、更經濟、更美觀之設計，同時又完全確保結構上之安全性。

麗龍

法國女性專用羊毛料
馳譽世界一百年



精美絕倫
任意選購

法國麗龍為世界女性專用羊毛料之先趨不論在顏色上款式上均領導全世界



各大百貨公司均售

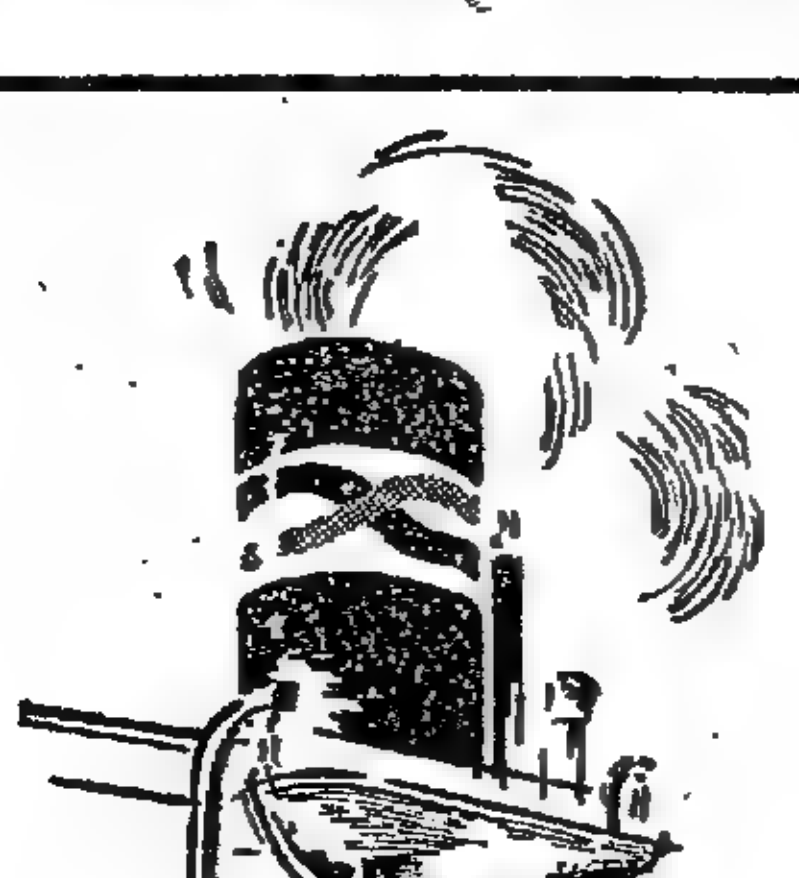
總代理 僑安行 重慶大廈 227-229 室

法國溶海及建築公司

既成工程一覽表(截至1960年)

防波堤海堤碼頭等	23 英里
灌溉水渠	1,400 英里
馬路	1,750 英里
鐵路	1,200 英里
地洞及坑道	25 英里
橋樑	8 英里
大廈(以地板面積計)	11,000,000 方英尺
溶海工程	485,000,000 立方碼
築堤及泥土工程	236,000,000 立方碼
開鑿山石工程	22,800,000 立方碼
三合土及鋼筋三合土工程	13,100,000 立方碼

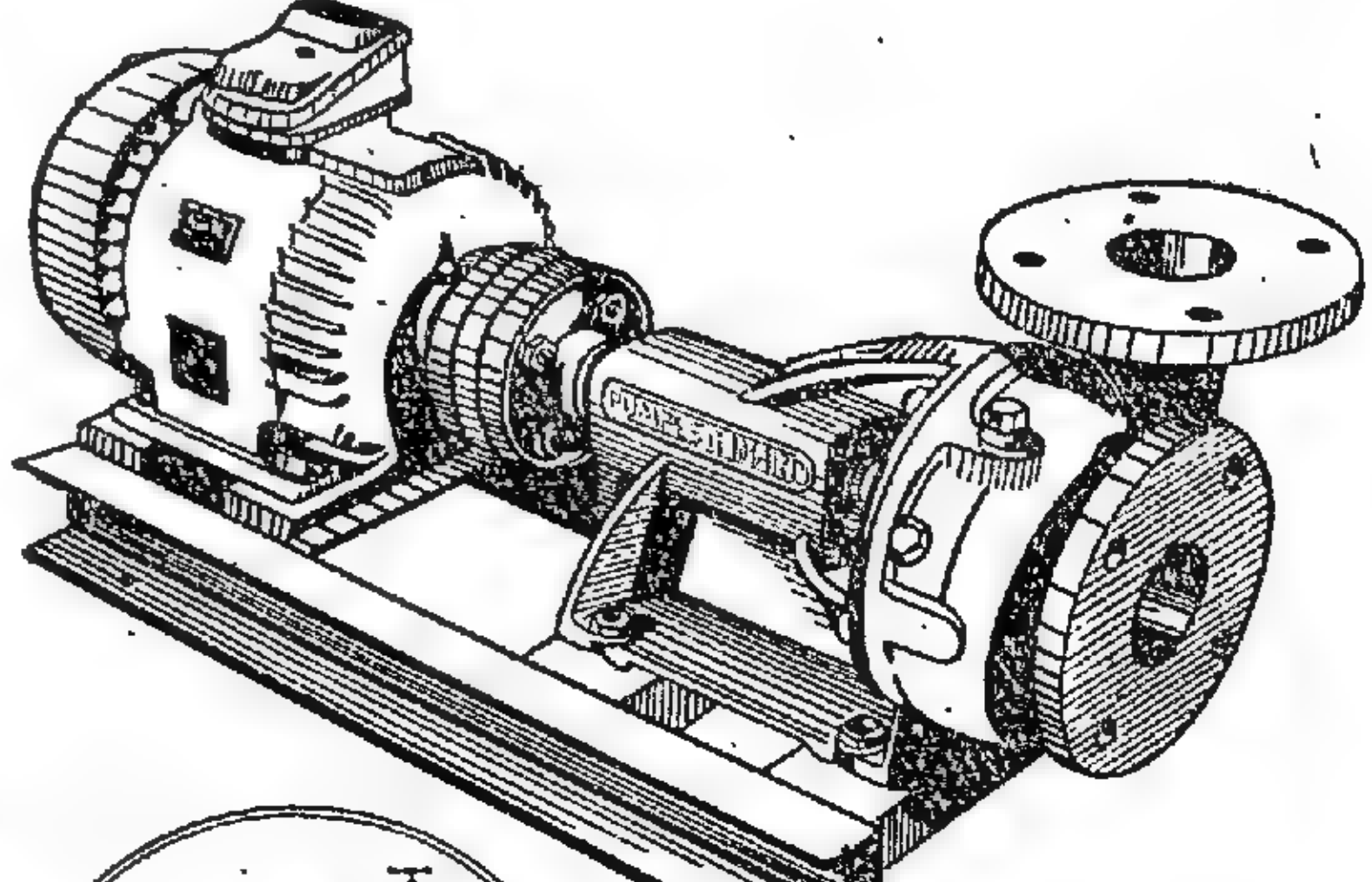
總公司
法國巴黎
香港分公司
德成大廈903室



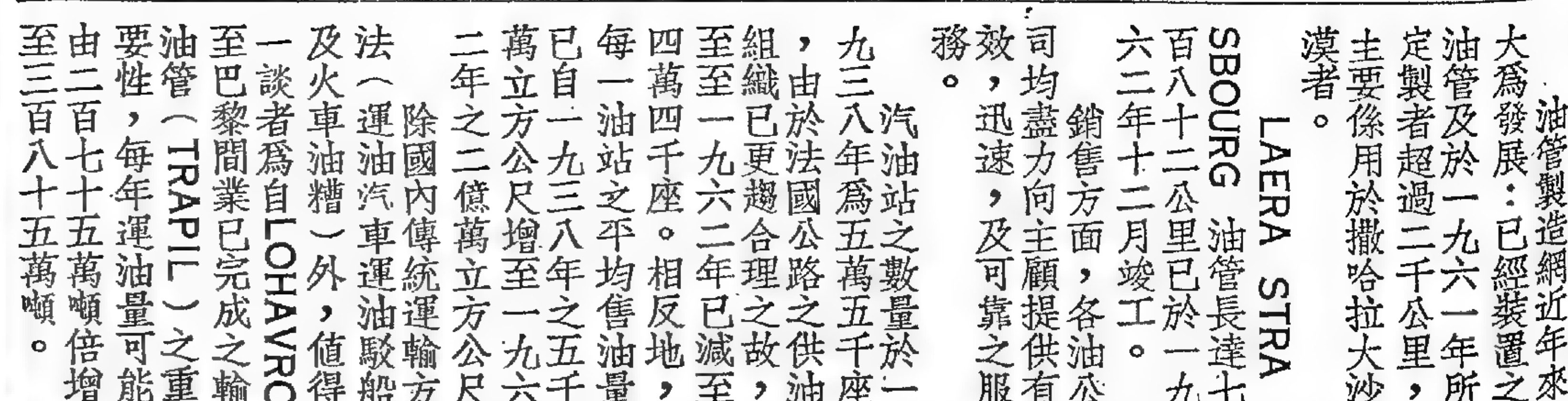
漢記泵行機器部

總代理
法國水源牌

原子泵各種深淺井水泵
地址：九龍廣東道九零五號
電話：840195、843134



GUINARD PUMPS



總代理：**中法洋行**
香港都爹利街樂古行二樓
電話：20870

第四年，在美國紐約的電影界裏，
對事業很認真

我雖然說，但我也沒有什麼別的一望。讓我們大家一同快樂！並不是我們愛了你們，你們愛我們呀。
他們的走紅是否能持久？他們又在將來如冷靜些？又失去其本來的光彩。因此，美國電影界可能重新引起新的興趣。

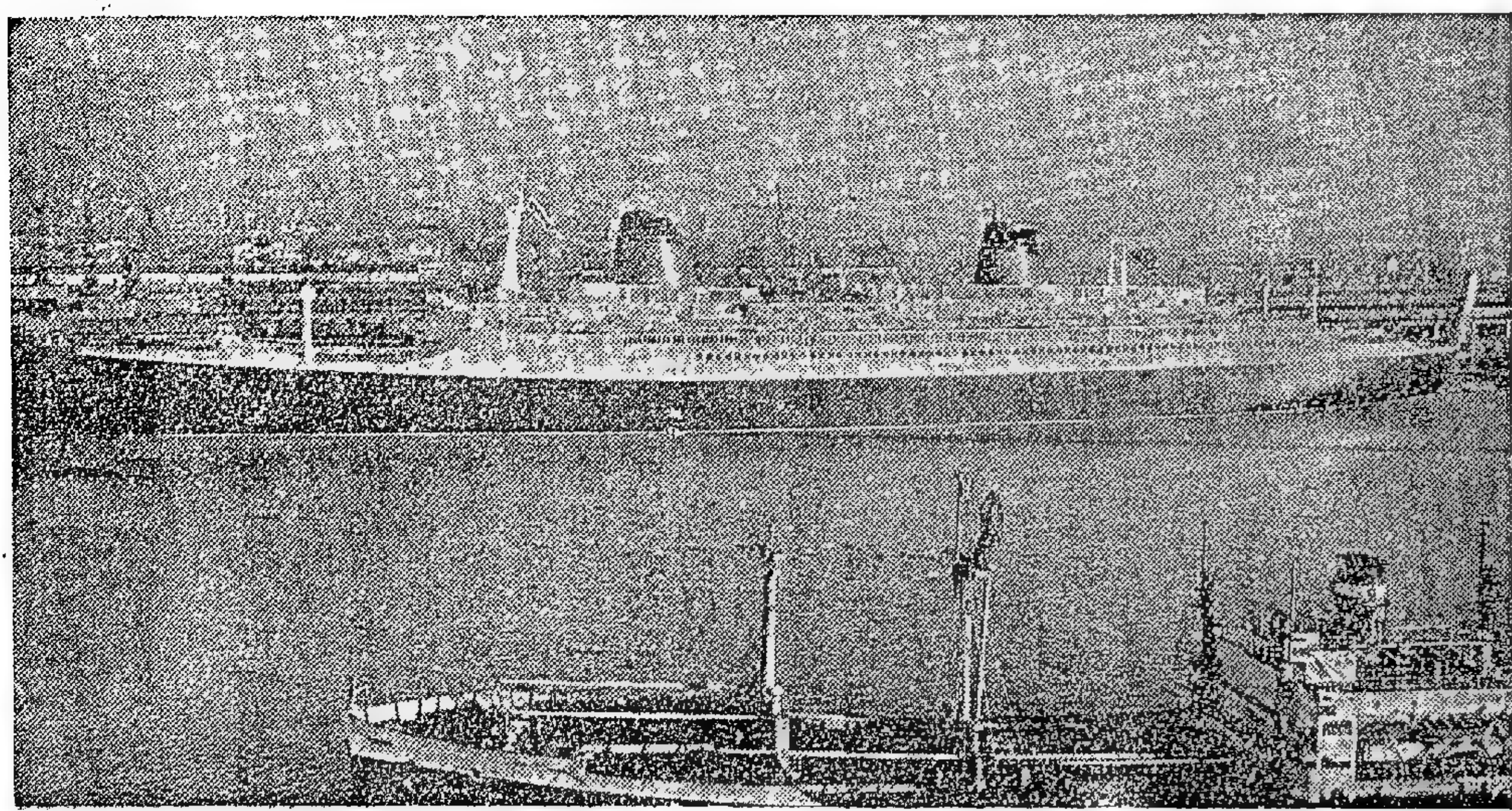
TAMAKI
KINEMASCOPE and WETROSCOPE
新藝綜合體

門
映獻羅
更性諸動人的影的播行亦

BLOOD ON THE MOON
驚

公司
四一五〇

聲明將舊件寄交華僑日報某號信箱，然後照單取回。



姿雄之號「西蘭法」國法示圖

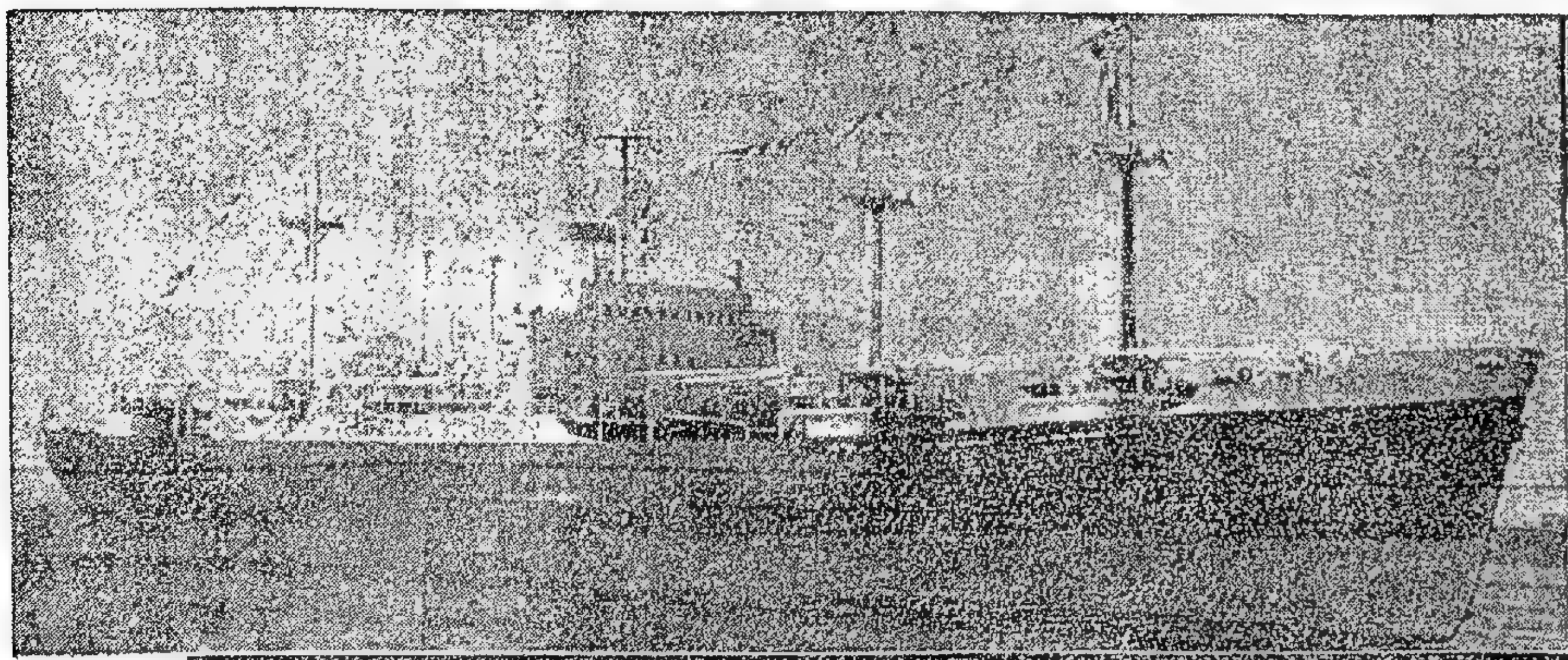
法國郵船「法蘭西」號為世界船身最長，設備最豪華之船現正飄揚着法國國旗，航行於北大西洋航線，使歐美二大洲連接於五天的航程之內，歐美二大洲之間的關係是一年比一年更密切了。

「法蘭西號」郵船似一座廿六層的大廈，外觀極為華麗，能載客二千八百人，設計週到，使全體搭客無限舒適。

在技術方面，COMPAGNIE GENERALE TRANSATLANTIQUE 的工程師們曾經賭索而贏得勝利：新郵船「法蘭西號」的耗油量僅為舊郵船「諾曼地」之一半。「法蘭西號」於試航時僅用其十六萬匹馬力之十分之九，但時速已達三十四海里。舉世之專家一致認為是了不起的一件事。

其主要原因在於引擎上，爐鍋上，船身減重上，以及水下結構的設計上，都獲得了進步之故。四隻螺旋槳，各重廿七噸，每分鐘旋轉一百六十二次（以效果而言，其旋轉率可謂緩慢）。機械力係直接由旋轉摩托傳達至螺旋槳，響聲已減至最低度。

造船負責人首先要求為此郵船之平穩。平穩裝置，由船身於水面下向左右伸展，使航行時可能發生的廿三度傾側減至實際之三度傾側。另一創造特點為喜歡在甲板上散步的搭客對此特別賞識此為煙突噴煙之控制，由於在煙



compagnie maritime des chargeurs réunis

定期輪船行駛於下列地區

FAR EAST

Europe
South Africa
West Coast of Africa

U.S.A.

East coast
and Gulf

Far East

法國沙嘴輪船公司

總公司：法國巴黎 TEL: ANJOU 08-00

香港中環大廈1717室 TEL: 27668, 38416

cmcr

自頂上裝有翅膀，能躲避煙灰不再跌落在甲板上。

應用最新之技術確保安全，船內各部彼此分開，爐鍋自動調節。此外，尚有雷達，船首設計，客房與船身之間，作空氣的及音響的隔離，從而增加了搭客的舒適等，均為顯著之設備。「法蘭西號」比較以前各著名郵船改良很多，限于篇幅，難以盡述，今再就其經濟特點敘述一下：船上有變海水為淡水之設備每日能供應淡水一千四百噸之多。

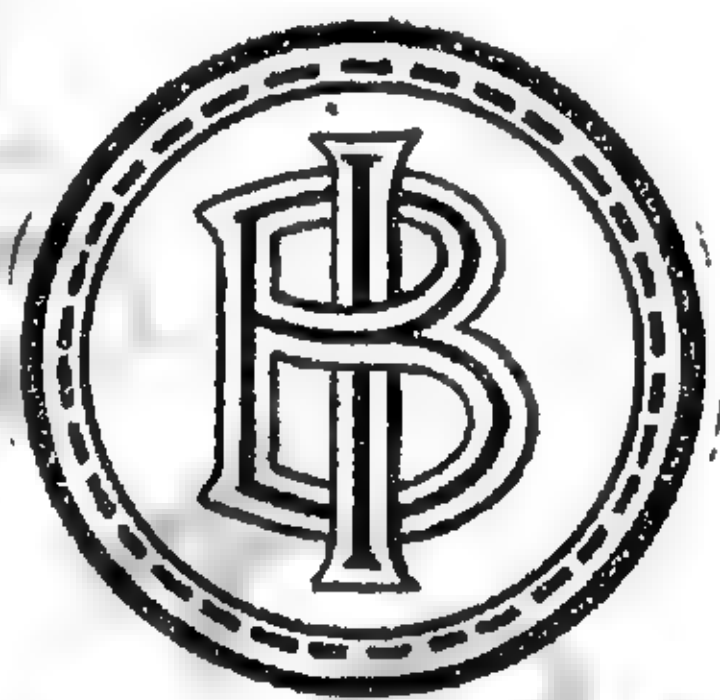
頭等艙之設計，盡享舒適之能事，頭等艙中百分之四十五為單人房，百分之五十五為雙人房，若干艙位可能臨時變更以適應搭客之特別需要。艙房九百六十一間，全部空氣調節。

艙內設有廣播分為音樂或講述節目任由乘客選擇收聽。如果在航行期間要招待親友，可將艙房臨時改為「會客室」。浴室寬大，備有反蒸氣裝置，毛巾架是熱的。

頭等艙位中尚有二間特別豪華的艙房，附普通豪華艙房，備有特殊之裝修。全部艙房均備有電視機。「法蘭西號」郵船之造船人以種種努力使每個搭客均可稱心如意，舒適享受，房艙等級改為二種，所以遊客級（二等艙）搭客現亦能享受若干設備為過去頭等搭客而設者。再說該郵船之通艙，包括甲板上設有玻璃板之長廊可以散步，長達二百廿五碼。音樂台設於娛樂廳內，有座位四百六十七個，駐有樂隊全供二等搭客欣賞，而頭等搭客則到閣樓上去。寬大之體育館及休息廳，設有空氣調節，個

會客室吸煙室及餐廳之裝修工程係由專家負責，兼現代藝術之大胆作風與法國傳統藝術而有之。游泳池及登船大廳為裝修專家之一為 JACQUES QUINET，曾聘用二位最摩登的法國藝術家。至於頭等艙之吸煙室及餐室裝修色調備受人們讚賞，餐室的烹調亦使到每個搭客享受到傳統的大西洋上法國郵船應備之佳餚。

搭「法蘭西號」郵船橫渡大西洋不但使搭客身心愉快，而且使每個人同時看到法國在豪華藝術，及技術上精細之處。



BANQUE DE L'INDOCHINE

法國東方滙理銀行

實收資本：199,732,000 法郎
(£14,580,000) 英鎊

總行：法國巴黎

香港分行開設於1895年

經營一切銀行業務

分行及聯行遍佈世界各主要城市

BY APPOINTMENT TO H.M. QUEEN ELISABETH II

(SUPPLIERS OF SOAP)

法國 雅姿 (ROGER GALLET)

SANTALIA	Perfume	檀香香水
SANTALIA	Lotion	檀香頭水
SANDALWOOD	Soap	檀香香皂
SANTALIA	Brillantine	檀香頭脂
JEAN-MARIE FARINA	Eau de Cologne	古龍水

雅姿牌之出品其香料均係由純粹之天然花精或藥精所提煉與眾不同原因在此。

Jean Marie Farina
ROGER & GALLET

62 FAUBOURG ST-HONORE PARIS

1806-1964
158 years of french tradition

總代理：怡和有限公司
電話：35911

羅亞爾古堡

法國羅亞爾流域得天獨厚，所以成為豪華之古代建築物集中區，主要原因有二：第一，風景明媚，和諧清靜，一道廣闊河面界於兩岸沙灘，金光閃爍，與長天白雲相映，令人心曠神怡，第二，該區特產柔軟白石，可用普通小刀彫刻，使雕刻家們能夠完成他們的夢想，加上歷代國王與貴族，錦上添花，鑒於該區成為古堡之建立地區，由巍然屹立之偉大建築物「如 ANGEES 及 CHAMBORE」以至更華麗的古堡別墅，沿河而上，恍如林中環寶，水上明珠，真令人羨然！

讓你的行程由 ROISS 開始吧。你先飽覽重建後的 FERNANDS IER FACADE 看來似真如石頭製成的蜂巢，由意大利之涼廊式建成無數欄隔。再次為路易十二之廂房。走廊五彩繽紛，絢爛奪目。進口有紀念碑，華麗中帶有樸實之美麗兩面套房均帶古色古香。再前進到 CHAMBORE，迄今帶有真正堡壘意味，門口左右各建碉樓一座，巍然聳立，但客堂等均為文藝復興時代之建築型，支柱距離非常寬大，簷牙窗雕飾極精，沿河一帶雕着各種微紋與一座在焚燒中之山的圖畫交織着 POUTIERES-SUD。BELLAY 一座在隱藏着一座莊嚴的住宅之後，我們來到 CHEVERNY，為一座古典主義型的豪華古堡，石塊屬精工刻，白屋簷頂，在此復興文藝達登峯造極之地，正面有巍然保存着成列迴廊，栩栩欲生，由此搭車數公里，即抵 CHAMBORE。

如果由 TOURS 向西而行即可抵 LILLANDRY，欣賞它的意大利式之庭園及不凡之地台花園，再至 PUSEY，所謂「睡美人」之宮，可見白色之高偉塔宇，由此前進十四公里，抵 CHAMBORE。

出國王之勝蹟。該處古堡，由那時候起即靜臥於堡壘之旁，一至於今。由此驅車十分鐘，抵 AZAYLE-RIEU，為一美麗之古堡，城河環繞，永清如鏡，此處與 CHENONCEAU，古堡石彫精美，聞名於 TOURNAI 一地。

如果尚有時間，而仍有繼續遊覽的興趣，你可以到 VALENÇAY 一遊，該地為文藝復興時代古堡中之最端莊者，其碩大之中央圓頂高塔，宏偉之處可與 CHAMBORE 相頡頏。

最後，環繞 ANGEES 一遊，可訪 KING RENÉ 古堡，該別墅為一座堅固之堡壘式住宅，碉樓高大，尖樓聳峙，再到 JACQUES PIERRE 為一座文藝復興時代之住宅，綜合時代性各種優點於一處，然後，可再欣賞 MONTREUIL-BELLAY，該處風景，前進而抵

為一座教會古堡，尖樓縹緲而細長，簷窗高處帶狹，使人置身其境脚下雖踏實地心頭却有幻夢的感覺，旅行至此已近黃昏，這些古堡一個個屹立眼前，加以過去數世紀黃金時代的白色住屋，點綴其間由大塊石板瓦砌成之高屋頂，尖樓或為對峙者，或為突出，簷窗浮彫，煙突高聳，皆足令人神往不已。

圖示法國之古堡



Unilait
7, rue Scribe — PARIS — Tel. RIC-24-31
Telex: 21836 — PARIS

- | | |
|-----------------|-----|
| BUTTER | 牛油 |
| CHEESE | 芝士 |
| MILK POWDER | 奶粉 |
| EVAPORATED MILK | 淡煉奶 |
| CONDENSED MILK | 煉奶 |

遠東總代理 **碧高先生**
香港淺水灣克蘭道十一號B
電話：九二七〇九



法國著名香水
仙露 N°5
CHANEL
PARIS

總代理 香港 中國進出口貿易公司

法國著名酒類
連樂 OTARD
地蘭拔

界名馳 · 釀名國法

OTARD COGNAC
酒味香醇
養顏補血
送禮佳品

行洋治敦律 理代總

[illegible][illegible][illegible][illegible]

塞島糾紛事件的前因後果

塞浦路斯島上土希兩族居民的衝突，愈來愈嚴重，尤其在東北地區，許多村莊正被希臘武裝居民所包圍，全理事會提出此糾紛問題，要求討論解決外，更增派軍隊一千多人，前往維持秩序。

塞浦路斯島位於地中海東部，面積三萬五千五百平方公里，人口一百一十萬，其中希臘裔佔百分之八十，土耳其裔佔百分之二十。該島自古以來就是希臘與土耳其爭奪的對象。一九六〇年八月，塞浦路斯正式宣佈獨立，成為英屬塞浦路斯。但獨立後，島上土希兩族的衝突並未停止，反而日益嚴重。在東北地區，許多希臘裔村莊被土耳其裔武裝居民包圍，形勢緊張。全理事會曾多次提出此糾紛問題，要求討論解決，並增派軍隊前往維持秩序。

塞島的歷史背景

塞浦路斯島的歷史背景非常複雜。早在公元前，該島就有人類居住。後來，它成為羅馬帝國的一部分。中世紀時，塞浦路斯島被十字軍佔領，成為塞浦路斯王國。十六世紀，島上被奧斯曼帝國佔領。一九四六年，塞浦路斯宣佈獨立，成為英屬塞浦路斯。但獨立後，島上土希兩族的衝突並未停止，反而日益嚴重。

修憲案引起新衝突

一九六〇年八月，塞浦路斯正式宣佈獨立，成為英屬塞浦路斯。但獨立後，島上土希兩族的衝突並未停止，反而日益嚴重。一九六〇年八月，塞浦路斯正式宣佈獨立，成為英屬塞浦路斯。但獨立後，島上土希兩族的衝突並未停止，反而日益嚴重。

可能擴大為國際戰爭

塞浦路斯島的衝突，如果得不到解決，可能會擴大為國際戰爭。目前，島上形勢緊張，雙方都動員了軍隊。如果衝突進一步擴大，將會對地中海地區的和平產生重大影響。

戴高樂脾氣火爆

戴高樂的脾氣火爆，是法國政治生活中的一个重要特點。他在處理塞浦路斯問題時，表現出了強烈的個人色彩。他的這種脾氣，既給法國帶來了榮譽，也給法國帶來了麻煩。

幕後影響力甚大

塞浦路斯島的衝突，幕後影響力甚大。許多大國都對該島的局勢表示關注，並採取了各種措施來影響局勢的發展。這些幕後勢力，使得塞浦路斯島的衝突變得更加複雜。

戴高樂夫人

戴高樂夫人是法國的一位重要女性。她在戴高樂的政治生活中扮演了重要的角色。她的影響力，使得她在法國政壇上具有舉足輕重的地位。

戴高樂夫人

戴高樂夫人是法國的一位重要女性。她在戴高樂的政治生活中扮演了重要的角色。她的影響力，使得她在法國政壇上具有舉足輕重的地位。



我要緊握你們的手

我要緊握你們的手，這是戴高樂夫人的一句名言。這句話表達了她對法國人民的愛護和對和平的嚮往。這句話也成為了法國人民的一種精神支柱。

瘋魔全美的英國狂人樂隊

英國狂人樂隊在美國引起了巨大的轟動。他們的音樂風格獨特，充滿了叛逆精神。他們的演出，總是吸引著大量的觀眾。他們的音樂，也影響了許多其他的音樂家。

瘋魔全美的英國狂人樂隊

英國狂人樂隊在美國引起了巨大的轟動。他們的音樂風格獨特，充滿了叛逆精神。他們的演出，總是吸引著大量的觀眾。他們的音樂，也影響了許多其他的音樂家。

龍鳳春

一場精彩的龍鳳春表演，吸引了眾人的目光。表演者們動作矯健，舞姿優美，給觀眾留下了深刻的印象。這場表演，是當晚的重頭戲。

新天彩

新天彩電影院今日上映多部精彩影片。包括《龍鳳春》、《喜劇之王》等。歡迎廣大觀眾前來觀看。

喜劇之王

喜劇之王電影院今日上映多部精彩影片。包括《龍鳳春》、《喜劇之王》等。歡迎廣大觀眾前來觀看。

學府

學府電影院今日上映多部精彩影片。包括《龍鳳春》、《喜劇之王》等。歡迎廣大觀眾前來觀看。

喜劇之王

喜劇之王電影院今日上映多部精彩影片。包括《龍鳳春》、《喜劇之王》等。歡迎廣大觀眾前來觀看。

雷神

雷神電影院今日上映多部精彩影片。包括《龍鳳春》、《喜劇之王》等。歡迎廣大觀眾前來觀看。

天今滿爆日連

天今滿爆日連電影院今日上映多部精彩影片。包括《龍鳳春》、《喜劇之王》等。歡迎廣大觀眾前來觀看。

喜劇之王

喜劇之王電影院今日上映多部精彩影片。包括《龍鳳春》、《喜劇之王》等。歡迎廣大觀眾前來觀看。

學府

學府電影院今日上映多部精彩影片。包括《龍鳳春》、《喜劇之王》等。歡迎廣大觀眾前來觀看。

喜劇之王

喜劇之王電影院今日上映多部精彩影片。包括《龍鳳春》、《喜劇之王》等。歡迎廣大觀眾前來觀看。

大效收廉用費

本公司提供各種家用電器，包括洗衣機、電風扇、電燈等。價格低廉，質量保證。歡迎廣大顧客前來選購。